

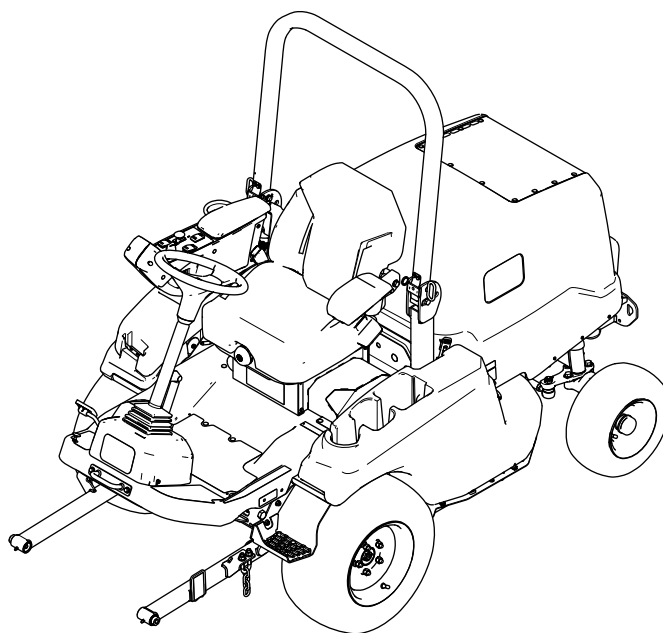


**Count on it.**

**Betjeningsvejledning**

**Groundsmaster® e3200-  
traktionsenhed med 2-hjulstræk**

Modelnr. 31800—Serienr. 400000000 og derover



Dette produkt overholder alle relevante EU-direktiver. Yderligere oplysninger fås på den separate produktspecifikke overensstemmelseserklæring.

**Vigtigt:** Du kan scanne QR-koden på serienummermærkaten (hvis udstyret hermed) med din mobilenhed for at tilgå garanti, reservedele og andre produktoplysninger.

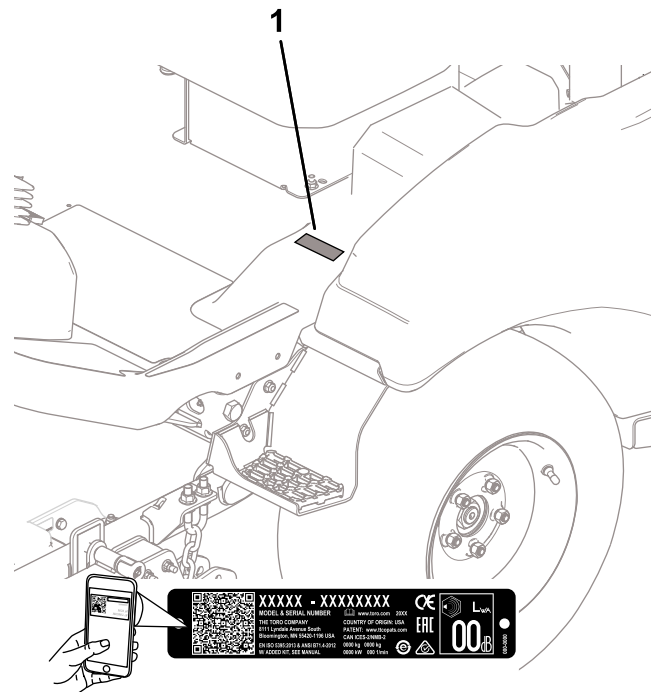
## ⚠ ADVARSEL

### CALIFORNIEN

Advarsel i henhold til erklæring nr. 65  
Netledningen på dette produkt indeholder bly, der ifølge staten Californien forårsager medfødte defekter eller andre forplantningsskader. Vask hænder efter håndtering.

Batteripoler og tilbehør indeholder bly og bly sammensætninger, som ifølge staten Californien er kræftfremkaldende og forårsager forplantningsskader. Vask hænder efter håndtering.

Brug af dette produkt kan medføre eksponering over for kemikalier, der ifølge staten Californien er kræftfremkaldende og giver medfødte defekter eller andre forplantningsskader.



Figur 1

Model- og serienummerets placering

g430134

# Indledning

Dette er en plænetraktor med roterende blade, der er beregnet til brug af professionelle, ansatte operatører i kommercielle anvendelsesområder. Den er primært beregnet til vedligeholdelse af græs på velholdte plæner i parker, på sportsbaner og kommercielle områder. Brug af dette produkt til andre formål end den tilsigtede anvendelse kan udsætte dig selv og omkringstående for fare.

Læs denne vejledning omhyggeligt, så du kan lære at betjene og vedligeholde produktet korrekt samt undgå person- og produktskade. Det er dit ansvar at betjene produktet korrekt og sikkert.

Besøg [www.Toro.com](http://www.Toro.com) for at få materialer om produktsikkerhed og oplæring i betjening, oplysninger om tilbehør, hjælp til at finde en forhandler eller for at registrere dit produkt.

Når du har brug for service, originale Toro-dele eller yderligere oplysninger, bedes du kontakte en autoriseret serviceforhandler eller Toros kundeservice samt have produktets model- og serienummer parat. Figur 1 angiver, hvor model- og serienummeret er placeret på produktet. Skriv numrene, hvor der er gjort plads til dette.

Modelnr.	_____
Serienr.	_____

# Indhold

Sikkerhed .....	4
Generelle sikkerhedsadvarsler for maskinen .....	4
Yderligere sikkerhedsmeddelelser .....	6
Sikkerheds- og instruktionsmærkater .....	10
Opsætning .....	15
1 Flytning af maskinen fra forsendelsescontaineren .....	16
2 Montering af bagdækkene .....	16
3 Afmontering af fordækkene .....	17
4 Montering af løftearmsenheden .....	18
5 Montering af fordækkene .....	20
6 Montering af holdebeslaget .....	20
7 Montering af sædet .....	20
8 Montering af rattet .....	20
9 Montering af kofanger .....	21
10 Justering af styrtøjlsens position .....	22

11 Montering af klippeenheden .....	22	Hydraulikvæskespecifikationer .....	52
12 Montering af et stik på flying lead-ledningen .....	23	Kontrol af hydraulikvæskestanden .....	53
13 Opladning af maskinen .....	23	Udskiftning af hydraulikvæsken .....	54
14 Kontrol af hydraulikvæskestanden .....	23	Udskiftning af hydraulikfilteret .....	55
15 Kontrol af dæktrykket .....	23	Kontrol af hydraulikrør og -slinger .....	55
16 Montering af lyd- og hældningsmærka- terne.....	23	Rengøring .....	55
17 Montering af bagvægten .....	24	Rengøring af maskinen.....	55
18 Montering af et energiudvidelsessæt.....	25	Opbevaring .....	56
Produktoversigt .....	26	Klargøring af maskinen.....	56
Betjeningsanordninger .....	26	Krav til opbevaring af batterier .....	56
Konsol.....	26		
Specifikationer .....	28		
Redskaber/tilbehør .....	29		
Før betjening .....	30		
Udførelse af daglig vedligeholdelse .....	30		
Kontrol af dæktrykket.....	30		
Kontrol af sikkerhedslåsesystemet .....	30		
Justering af styrtbøjlen.....	31		
Om oplysninger på skærmen .....	32		
Under betjening .....	36		
Start af maskinen.....	36		
Nulstilling af kraftoverføringens funktion .....	36		
Overvågning af batterisystemets opladningsniveau .....	36		
Slukning af maskinen.....	36		
Efter betjening .....	36		
Serviceeftersyn af klippeenheden.....	36		
Transport af litium-ion-batterierne .....	38		
Overblik over litium-ion-batterioplade- ren.....	39		
Bugsering af maskinen .....	40		
Bugsering af maskinen .....	41		
Vedligeholdelse .....	42		
Skema over anbefalet vedligeholdelse .....	42		
Kontrolliste for daglig vedligeholdelse .....	43		
Tiltag forud for vedligeholdelse .....	43		
Hævning af maskinen .....	43		
Løft af motorhjelm.....	44		
Smøring .....	45		
Smøring af lejerne og bøsningerne .....	45		
Vedligeholdelse af elektrisk system .....	47		
Brug af batteriets afbryderkontakt.....	47		
Eftersyn af batterierne .....	47		
Vedligeholdelse af litium-ion-batterierne .....	47		
Vedligeholdelse af batteriopladeren.....	48		
Fjernelse af snavs fra batteriopladningsrum- met.....	48		
Rensning af det elektriske rum for snavs .....	48		
Sikringernes placering .....	49		
Vedligeholdelse af drivsystem .....	51		
Kontrol af akseloliestanden.....	51		
Skift af akselolie .....	51		
Tilspænding af hjullåsemøtrikkerne .....	51		
Vedligeholdelse af hydrauliksystem .....	52		
Hydrauliksystem – Sikkerhed .....	52		

# Sikkerhed

## Generelle sikkerhedsadvarsler for maskinen



**ADVARSEL** – Læs alle sikkerhedsadvarsler, anvisninger, illustrationer og specifikationer, der følger med denne maskine.

*Hvis advarsler og anvisninger ikke følges, kan det medføre elektrisk stød, brand og/eller alvorlig personskade.*

*Betegnelsen "maskine" i alle advarsler, der er anført herunder, henviser til din nettilsluttede maskine (med kabel) eller din batteridrevne (kabelfri) maskine.*

### 1. Sikkerhed på arbejdsområdet

- A. **Sørg for, at arbejdsområdet er rent og godt belyst.** Ulykker kan lettere ske i rodede eller mørke områder.
- B. **Brug ikke maskinen i eksplosive atmosfærer, f.eks. i nærheden af brændbare væsker, gasser eller støv.** Maskinen danner gnister, som kan antænde støv eller dampe.
- C. **Hold børn og omkringstående på afstand, mens maskinen betjenes.** Distractioner kan medføre, at du mister kontrollen.

### 2. Elsikkerhed

- A. **Maskinstikkene skal passe til stikkontakten.** Et stik må aldrig ændres på nogen måde. **Brug ikke adapterstik med en jordet (jordforbundet) maskine.** Ikke-modificerede stik og matchende stikkontakter reducerer risikoen for elektrisk stød.
- B. **Undgå kropskontakt med jordede eller jordforbundne overflader, som f.eks. rør, radiatorer, komfurer og køleskabe.** Der er en øget risiko for elektrisk stød, hvis din krop er jordet eller jordforbundet.
- C. **Udsæt ikke maskinen for regn eller våde forhold.** Vand, der trænger ind i en maskine, øger risikoen for elektrisk stød.
- D. **Undlad at bruge ledningen forkert.** Brug aldrig ledningen til at bære, trække eller frakoble maskinen. Hold ledningen på afstand af varme, olie, skarpe kanter eller bevægelige dele. Beskadigede eller sammenfiltrede ledninger øger risikoen for elektrisk stød.

- E. **Brug en forlængerledning, der er egnet til udendørs brug, når du anvender maskinen udendørs.** Anvendelse af en ledning, der er egnet til udendørs brug, reducerer risikoen for elektrisk stød.
- F. **Hvis anvendelse af maskinen på et fugtigt sted ikke kan undgås, skal der anvendes en strømforsyning med fejlstrømsafbryder.** Brug af en fejlstrømsafbryder reducerer risikoen for elektrisk stød.

### 3. Personlig sikkerhed

- A. **Vær agtpågivende – hold øje med, hvad du foretager dig, og brug sund fornuft, når du betjener maskinen.** Brug ikke maskinen, mens du er træt eller har indtaget alkohol, stoffer eller medicin. Et øjeblik uopmærksomhed under betjening af maskinen kan resultere i alvorlig personskade.
- B. **Brug personlige værnemidler. Bær altid beskyttelsesbriller.** Værnemidler, som f.eks. støvmaske, skridsikre sikkerhedssko eller høreværn, der bruges under passende forhold, reducerer personskader.
- C. **Undgå utilsigtet start.** Sørg for, at kontakten er i positionen Off (fra) inden tilslutning til strømkilden og/eller batteripakken. Aktivisering af en maskine, hvor afbryderkontakten er tændt, kan nemt føre til ulykker.
- D. **Fjern justeringsskruer eller skruenøgler, inden du tænder for maskinen.** En skruenøgle eller en skrue, der er fastgjort til en roterende del af maskinen, kan medføre personskade.
- E. **Undgå at strække dig for meget.** Sørg for at opretholde ordentligt fodfæste og balance til enhver tid. Dette giver bedre kontrol over maskinen i uventede situationer.
- F. **Vær ikklædt korrekt beklædning.** Bær ikke løst tøj eller smykker. Hold hår og tøj væk fra bevægelige dele. Løstsiddende tøj, smykker eller langt hår kan blive fanget i bevægelige dele.
- G. **Hvis der medfølger enheder til tilslutning af støvopsugnings- og -opsamlingsfaciliteter, skal det sikres, at disse tilsluttes og anvendes korrekt.** Brug af støvopsamling kan reducere støvrelaterede farer.
- H. **Ignorer ikke maskinens sikkerhedsprincipper, selvom du er vant til at arbejde**

med den. *En skødesløs handling kan forårsage alvorlig personskade inden for en brøkdæl af et sekund.*

#### 4. Maskinanvendelse og -pleje

- A. **Brug ikke for stor kraft på maskinen. Brug den korrekte maskine til dit anvendelsesformål.** *Den korrekte maskine vil gøre arbejdet bedre og sikrere ved den frekvens, som det er konstrueret til.*
  - B. **Brug ikke maskinen, hvis afbryderkontakten ikke tænder eller slukker for den.** *En maskine, der ikke reagerer på kontakten, er farlig og skal repareres.*
  - C. **Kobl stikket fra strømkilden, og/eller fjern batteripakken fra maskinen, hvis den kan tages ud, inden du foretager justeringer, skifter tilbehør eller pakker maskinen væk.** *Sådanne forebyggende sikkerhedsforanstaltninger reducerer risikoen for utilsigtet start af maskinen.*
  - D. **Opbevar en maskine, der ikke er i brug, utilgængeligt for børn, og lad ikke personer, som ikke er fortrolige med maskinen eller disse anvisninger, bruge maskinen.** *En maskine er farlig i hænderne på uerfarne brugere.*
  - E. **Vedligehold maskinen og tilbehøret. Kontroller, om nogen bevægelige dele sidder skævt eller fast, om nogen dele er gået i stykker, eller om der er andre forhold, som kan påvirke maskinens funktionalitet. Hvis maskinen er beskadiget, skal den repareres før brug.** *Mange ulykker forårsages af en dårligt vedligeholdt maskine.*
  - F. **Hold skæreværktøjer skarpe og rene.** *Korrekt vedligeholdte skæreværktøjer med skarpe skær er mindre tilbøjelige til at sidde fast og er nemmere at kontrollere.*
  - G. **Brug maskinen, tilbehøret, drejestål osv. i overensstemmelse med disse anvisninger, idet der tages højde for arbejdsforholdene og det arbejde, der skal udføres.** *Brug af maskinen til andre anvendelser end dem, der er tiltænkt, kan resultere i en farlig situation.*
  - H. **Hold håndtag og greb tørre, rene og fri for olie og fedt.** *Glatte håndtag og greb giver ikke mulighed for sikker håndtering og kontrol af maskinen i uventede situationer.*
- #### 5. Brug og vedligeholdelse af batteridreven maskine
- A. **Genoplad kun værktøjet med den oplader, der er angivet af producenten.**

*En oplader, der er egnet til én type batteripakke, kan forårsage brandfare, når den bruges sammen med en anden batteripakke.*

- B. **Brug kun maskinen med batterier, der er beregnede til formålet.** *Brug af andre batterier kan medføre risiko for personskade og brand.*
  - C. **Når batteripakken ikke er i brug, skal den holdes væk fra andre metalgenstande, f.eks. papirclips, mønter, nøgler, søm, skruer eller andre små metalgenstande, der kan slutte en pol til en anden.** *Kortslutning af batteripolerne kan forårsage forbrændinger eller brand.*
  - D. **Under voldsomme forhold kan væsken lække fra batteriet. Undgå i så fald kontakt. Skyl med vand, hvis der opstår kontakt ved et uheld. Søg også lægehjælp, hvis væsken kommer i kontakt med øjnene.** *Væske, der lækker fra batteriet, kan forårsage irritation eller forbrændinger.*
  - E. **Brug ikke en batteripakke eller en maskine, der er beskadiget eller modificeret.** *Beskadigede eller modificerede batterier kan have en uforudsigelig adfærd, der medfører brand, eksplosion eller risiko for personskade.*
  - F. **Udsæt ikke en batteripakke eller en maskine for åben ild eller høje temperaturer.** *Udsættelse for brandtemperaturer på over 130 °C kan medføre en eksplosion.*
  - G. **Følg alle opladningsanvisninger, og undlad at oplade batteripakken eller maskinen uden for det temperaturområde, der er angivet i anvisningerne.** *Forkert opladning eller opladning ved temperaturer uden for det angivne område kan beskadige batteriet og øge risikoen for brand.*
- #### 6. Service
- A. **Få din maskine vedligeholdt af en kvalificeret reparationstekniker, der kun bruger identiske reservedele.** *Dette sikrer, at maskinen stadig er sikker.*
  - B. **Vedligehold aldrig beskadigede batteripakker.** *Eftersyn af batteripakker må kun udføres af producenten eller autoriserede serviceudbydere.*

# Yderligere sikkerhedsmeddelelser

## Advarselssymbol

Advarselssymbolet (Figur 2), der vises i denne betjeningsvejledning og på maskinen, identificerer vigtige sikkerhedsmeddelelser, som du skal følge for at forhindre ulykker.



Figur 2  
Advarselssymbol

g000502

Advarselssymbolet vises over oplysninger, der advarer dig om farlige handlinger eller situationer, og efterfølges af ordet **FARE**, **ADVARSEL** eller **FORSIGTIG**.

**FARE** angiver en overhængende farlig situation, som, hvis den ikke undgås, vil medføre dødsfald eller alvorlig personskade.

**ADVARSEL** angiver en potentielt farlig situation, som, hvis den ikke undgås, kan medføre dødsfald eller alvorlig personskade.

**FORSIGTIG** angiver en potentielt farlig situation, som, hvis den ikke undgås, kan medføre mindre eller moderat personskade.

Denne betjeningsvejledning bruger yderligere to ord til at fremhæve oplysninger. **Vigtigt** henleder opmærksomheden på særlige mekaniske oplysninger, og **Bemærk** angiver generel information, som det er værd at lægge særligt mærke til.

## Generelt om sikkerhed

Dette produkt kan afskære hænder og fødder samt udslynge genstande. Følg altid sikkerhedsforskrifterne for at undgå alvorlig personskade.

- Betjen ikke maskinen, uden at alle afskærmninger og øvrige sikkerhedsanordninger sidder og fungerer korrekt på maskinen.
- Hold hænder og fødder væk fra roterende dele. Hold dig på afstand af udblæsningsåbningen.
- Lad aldrig børn betjene maskinen.
- Sluk maskinen, tag nøglen ud, og vent, til al bevægelse er standset, før du forlader førersædet. Lad maskinen køle af, inden du justerer, efterser, rengør eller stiller den til opbevaring.

## Driftssikkerhed

- Ejeren er ansvarlig for at træne alle operatører.
- Bliv fortrolig med anvisningerne for sikker betjening af udstyret samt med betjeningsanordningerne og sikkerhedssymbolerne.
- Dette produkt genererer et elektromagnetisk felt. Hvis du bruger implanterbart elektronisk medicinsk udstyr, skal du kontakte din læge, før du bruger dette produkt.
- Sluk maskinen, tag nøglen ud, og vent, til al bevægelse er standset, før du forlader førersædet. Drej batteriets afbryderkontakt hen til positionen OFF (fra), og lad maskinen køle af, inden du justerer, efterser, rengør eller stiller den til opbevaring.
- Du skal vide, hvordan man hurtigt stopper og slukker maskinen.
- Kontroller, at dødemandsgreb, sikkerhedskontakter og afskærmninger er korrekt påmonteret og fungerer korrekt. Betjen ikke maskinen, hvis de ikke fungerer korrekt.
- Før du klipper, skal du altid efterse maskinen for at sikre, at skæreknivene, skæreknivsboltene og klippeenhederne er i god driftsmæssig stand. Udskift slidte eller beskadigede skæreknive og bolte sætvis for at bevare afbalanceringen.
- Efterse området, hvor maskinen skal bruges, og fjern alle objekter, som maskinen kan risikere at udslynge.
- Ejeren/operatøren kan forhindre og er ansvarlig for ulykker, som kan forårsage personskade eller tingsskade.
- Bær korrekt beklædning, herunder beskyttelsesbriller, lange bukser, skridsikkert, kraftigt fodtøj og høreværn. Sæt langt hår op, og bær ikke løstsiddende tøj eller smykker.
- Før du starter maskinen, skal du sørge for, at alle drev er i frigear, og at du sidder i driftspositionen.
- Kør ikke med passagerer på maskinen.
- Betjen kun maskinen ved god sigtbarhed for at undgå huller eller skjulte farer.
- Undgå at klippe vådt græs. Nedsat traktion kan få maskinen til at skride ud.
- Hold hænder og fødder væk fra roterende dele. Hold dig på afstand af udblæsningsåbningen.
- Se bagud og ned for at sikre, at der er fri bane, før du bakker.
- Vær forsigtig, når du nærmer dig blinde hjørner, buske, træer eller andre genstande, der kan blokere for dit udsyn.
- Stop altid skæreknivene, når du ikke klipper.
- Stands maskinen, tag nøglen ud, og vent, indtil alle bevægelige dele er standset, før du efterser redskabet, når du har ramt en genstand, eller hvis

der opstår en unormal vibration i maskinen. Drej batteriets afbryderkontakt hen til positionen OFF (fra), og foretag alle nødvendige reparationer, før driften genoptages.

- Sænk farten, og vær forsigtig, når du vender og krydser veje og fortove med maskinen. Hold altid tilbage for andre.
- Udkobl klippeenhedernes drev, sluk for maskinen, tag nøglen ud, og vent, indtil al bevægelse standser, før klippehøjden justeres (medmindre du kan justere den fra driftspositionen).
- Efterlad aldrig en kørende maskine uden opsyn.
- Før du forlader førersædet, skal du gøre følgende:
  - Parker maskinen på en plan overflade.
  - Sørg for, at parkeringsbremsen er aktiveret.
  - Sørg for at udkoble kraftoverføringen, og sænk redskaberne.
  - Sluk maskinen, og tag nøglen ud.
  - Vent, til al bevægelse er standset.
- Betjen ikke maskinen, når der er risiko for lynnedslag.
- Anvend ikke maskinen som et bugseringskøretøj.
- Brug udelukkende tilbehør, redskaber og reservedele, der er godkendt af Toro.
- Styrerbøjlesystemet er en integreret og effektiv sikkerhedsanordning.
- Styrerbøjlekomponenter må ikke fjernes fra maskinen.
- Sørg for, at sikkerhedsselen er monteret på maskinen.
- Træk sikkerhedsselen hen over skødet, og fastgør den til spændet på den anden side af sædet.
- For at frigøre sikkerhedsselen skal du holde selen, trykke på spændeknappen for at løsne selen og føre selen ind i den automatiske tilbagetræksåbning. Sørg for, at du kan få selen af hurtigt i nødstilfælde.
- Kontroller omhyggeligt, om der er forhindringer oven over dig, og sørg for, at du i så fald ikke kommer i kontakt med dem.
- Hold styrerbøjlesystemet i sikker driftsmæssig stand ved at udføre grundige periodiske skades eftersyn og tilspænde alle fastspændingsanordninger.
- Udskift beskadigede styrerbøjlekomponenter. Du må ikke reparere eller ændre dem.
- Et førerhus, der er monteret af Toro, er forsynet med et styrerbøjlesystem.
- Brug altid sikkerhedssele.
- Hold en sammenklappelig styrerbøjle i den hævede, låste position, og brug sikkerhedsselen, når du anvender maskinen med styrerbøjlen i hævet position.
- En sammenklappelig styrerbøjle må kun sænkes midlertidigt, når det er nødvendigt. Spænd ikke sikkerhedsselen, når styrerbøjlen er foldet ned.
- Husk, at styrerbøjlen ikke beskytter dig, når den er foldet ned.
- Undersøg det område, du skal klippe, og fold aldrig styrerbøjlen ned i områder, hvor der er skråninger, bratte afsatser eller vand.
- Skråninger er en væsentlig årsag til, at føreren mister herredømmet, eller at maskinen vælter. Sådanne ulykker kan medføre alvorlige personskader, i værste tilfælde med døden til følge. Du er ansvarlig for sikker betjening på skråninger. Det kræver ekstra forsigtighed at betjene maskinen på alle former for skråninger.
- Gennemgå anlægsforholdene på arbejdsstedet, herunder en besigtigelse af området, med henblik på at afgøre, om det er sikkert at betjene maskinen på skråningen. Brug altid sund fornuft og god dømmekraft, når du foretager denne besigtigelse.
- Læs nedenstående instruktioner til betjening af maskinen på skråninger for at afgøre, om maskinen kan betjenes under forholdene på den pågældende dag og det pågældende sted. Ændringer i terrænet kan medføre en ændring i betjeningen af maskinen på skråninger.
- Undlad at starte, standse eller vende maskinen på skråninger. Foretag ikke pludselige hastigheds- eller retnings-skift. Drej maskinen langsomt og gradvist.
- Undlad at betjene maskinen under forhold, hvor der er tvivl om traktion, styring eller stabilitet.
- Fjern eller afmærk forhindringer såsom grøfter, huller, hjulspor, bump, sten eller andre skjulte farer. Højt græs kan skjule forhindringer. Ujævnt terræn kan få maskinen til at vælte.
- Vær opmærksom på, at betjening af maskinen på vådt græs, på tværs af skråninger eller ned ad bakke kan medføre, at maskinen mister traktion. Mistet traktion til drivhjulene kan medføre, at maskinen glider, samt tab af bremse- og styrekontrol.
- Vær yderst forsigtig, når du betjener maskinen i nærheden af bratte afsatser, grøfter, volde, vandarealer eller andre farer. Maskinen kan pludselig vælte, hvis et hjul kører over kanten, eller kanten giver efter. Fastlæg et sikkerhedsområde mellem maskinen og alle eventuelle faremomenter.
- Identificer farerne ved bunden af skråningen. Hvis der identificeres farer, skal skråningen klippes med en håndstyret maskine.
- Hvis det er muligt, skal klippeenheden/-erne forblive sænket til jorden, mens maskinen betjenes på skråninger. Hævning af klippeenheden/-erne

ved betjening på skråninger kan gøre maskinen ustabil.

- Vær yderst forsigtig ved brug af græssamlersystemer og andre redskaber. Disse kan ændre maskinens stabilitet og forårsage mistet herredømme.
- Sluk maskinen, tag nøglen ud, og vent, til al bevægelse er standset, før du forlader førersædet. Lad maskinen køle af, inden du justerer, efterser, rengør eller stiller den til opbevaring.
- Fjern græs og snavs fra klippeenhederne for at forhindre brand.
- Hvis klippeenhederne er i transportpositionen, skal du anvende den mekaniske sikkerhedslås (hvis tilgængelig), inden du efterlader maskinen uden opsyn.
- Lad maskinen køle af, før du opbevarer maskinen på et afspærret område.
- Tag nøglen ud, før maskinen transporteres eller stilles til opbevaring.
- Opbevar aldrig maskinen, hvor der er åben ild, gnister eller vågeblus som f.eks. på en vandvarmer eller på andre apparater.
- Vedligehold og rengør sikkerhedsselen/-erne efter behov.

## Batteri- og opladersikkerhed

### Generelt

**ADVARSEL:** Risiko for brand og elektrisk stød – batterierne har ingen dele, der kan serviceres af brugeren.

- Kontroller, hvilken spænding der er tilgængelig i dit land, inden du bruger opladeren.
- Oplad ikke maskinen i våde omgivelser. Beskyt den mod regn og sne.
- Der kan opstå risiko for brand, elektrisk stød eller personskade, hvis der anvendes tilbehør, som ikke anbefales eller sælges af Toro.
- For at reducere risikoen for en batteriekspllosion skal du følge disse anvisninger samt anvisningerne til alt udstyr, som du planlægger at bruge i nærheden af opladeren.
- Batterier kan udlede eksplosive gasser, hvis de overoplades i større omfang.
- Kontakt en autoriseret Toro-forhandler med henblik på serviceeftersyn eller udskiftning af et batteri.

### Uddannelse

- Opladeren må aldrig betjenes eller vedligeholdes af børn eller utrænnet personale. Vær opmærksom

på, at lokale forskrifter kan angive en mindstealder for operatøren. Ejeren er ansvarlig for at træne alle operatører og mekanikere.

- Læs, forstå og følg alle anvisninger på opladeren og i betjeningsvejledningen, før opladeren tages i brug. Sørg for at sætte dig ind i korrekt brug af opladeren.

### Forberedelser

- Hold omkringstående og børn på afstand under opladning.
- Brug kun opladeren inden for det spændingsområde, der er angivet i denne *betjeningsvejledning*, og brug kun et strømkabel, der er godkendt af Toro.
- Kontakt din autoriserede Toro-forhandler for at få den korrekte oplader og det korrekte strømkabel.

### Betjening

- Oplad ikke et frosset batteri.
- Undlad at bruge ledningen forkert. Træk ikke i strømforsyningsledningen for at koble opladeren fra stikkontakten. Opbevar ledningen på afstand af varme, olie og skarpe kanter.
- Sæt opladeren direkte i en jordforbundet stikkontakt. Anvend ikke opladeren i en stikkontakt, der ikke er jordforbundet – heller ikke med en jordadapter.
- Foretag ikke ændringer af den medfølgende strømledning eller stik.
- Tag metalartikler som ringe, armbånd, halskæder og ure af, når du arbejder med et litium-ion-batteri. Et litium-ion-batteri kan producere tilstrækkeligt strøm til at forårsage alvorlig forbrænding.
- Brug en forlængerledning, der kan håndtere opladningsamperetallet, som er angivet i denne *betjeningsvejledning*. Hvis du oplader udendørs, skal du bruge en forlængerledning, der er klassificeret til udendørs brug.
- Hvis strømforsyningsledningen beskadiges, mens den er tilsluttet, skal ledningen frakobles fra vægkontakten, og du skal kontakte en autoriseret Toro-forhandler med henblik på udskiftning.
- Træk stikket til opladeren ud af den elektriske stikkontakt, når den ikke anvendes, inden den flyttes til en anden placering, eller inden der foretages eftersyn af den.

### Vedligeholdelse og opbevaring

- Opladeren må ikke skilles ad.
- Tag opladeren til en autoriseret Toro-forhandler, når eftersyn eller reparation er påkrævet.



- Træk strømledningen ud af stikkontakten inden vedligeholdelse eller rengøring for at reducere risikoen for elektrisk stød.
- Vedligehold eller udskift sikkerheds- og instruktionsmærkater, når det er nødvendigt.
- Betjen ikke opladeren, hvis en ledning eller et stik er beskadiget. Kontakt en autoriseret Toro-forhandler for at få en ny ledning.
- Brug ikke opladeren, hvis den er beskadiget. Aflever den hos en autoriseret Toro-forhandler.
- Maskinen må aldrig serviceres af børn eller utrænnet personale. Ejeren er ansvarlig for at træne alle mekanikere.
- Søg straks lægehjælp, hvis der sprøjtes væske ind under huden. Væske sprøjtet ind under huden skal fjernes kirurgisk inden for nogle få timer af en læge.
- Sørg for, at alle slanger og rør til hydraulikvæske er i god stand, og at alle hydrauliske forbindelser og fittings slutter tæt, før der sættes tryk på det hydrauliske system.
- Hold din krop og hænder væk fra splithulslækager eller dyser, der sprøjter højtrykshydraulikvæske ud.
- Brug pap eller papir til at finde eventuelle hydrauliklækager.
- Tag hele trykket af det hydrauliske system, før der udføres arbejde på det.
- Når du har serviceret maskinen, skal du teste maskinen på et åbent område med afstand til omkringstående for at sikre, at maskinen fungerer korrekt.

## Sikkerhed ved vedligeholdelse

- Før du forlader førersædet, skal du gøre følgende:
  - Parker maskinen på en plan overflade.
  - Sørg for, at parkeringsbremsen er aktiveret.
  - Sørg for at udkoble kraftoverføringen, og sænk redskaberne.
  - Sluk maskinen, og tag nøglen ud.
  - Vent, til al bevægelse er standset.
- Hvis du lader nøglen sidde i kontakten, kan andre personer utilsigtet komme til at starte maskinen og forårsage alvorlig personskade på dig eller andre omkringstående. Tag nøglen ud af tændingen, før vedligeholdelsesarbejde påbegyndes.
- Vent, til maskinens komponenter er kølet ned, før du udfører vedligeholdelse.
- Hvis klippeenhederne er i transportpositionen, skal du anvende den mekaniske sikkerhedslås (hvis udstyret hermed), inden du efterlader maskinen uden opsyn.
- Udfør så vidt muligt ikke vedligeholdelsesarbejde, mens maskinen kører. Hold afstand til bevægelige dele.
- Understøt maskinen med donkrafte, når du arbejder under maskinen.
- Brug isoleret værktøj, når du servicerer højspændingskomponenter i det elektriske system.
- Tag forsigtigt trykket af komponenter, hvori der er oplagret energi.
- Hold alle dele af maskinen i god driftsmæssig stand og alle beslag tilspændt, især beslag til fastspænding af skæreknive.
- Udskift alle slidte eller beskadigede mærkater.
- Brug kun originale Toro-reservedele for at sørge for en sikker, optimal ydeevne på maskinen. Reservedele, der er fremstillet af andre producenter, kan være farlige, og brug heraf kan gøre garantien ugyldig.

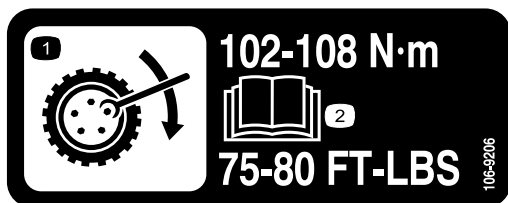
## Sikkerhed i forbindelse med opbevaring

- Du skal sikre dig, at parkeringsbremsen er aktiveret, slukke maskinen, tage nøglen ud og vente, til alle bevægelige dele er standset, før du forlader førersædet. Lad maskinen køle af, inden du justerer, efterser, rengør eller stiller den til opbevaring.
- Opbevar aldrig maskinen, hvor der er åben ild, gnister eller vågeblus.

# Sikkerheds- og instruktionsmærkater



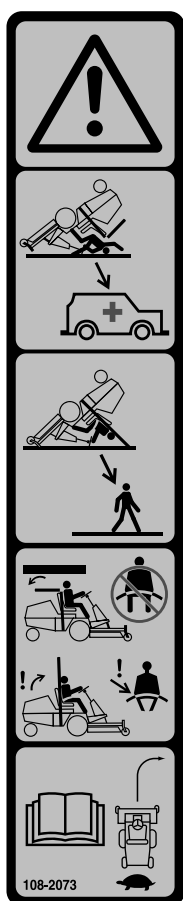
Sikkerheds- og instruktionsmærkaterne kan nemt ses af operatøren og er placeret tæt på potentielle risikoområder. Beskadigede eller bortkomne mærkater skal udskiftes.



106-9206

decal106-9206

1. Foreskrevne hjultilspændingsmomenter
2. Læs *Betjeningsvejledningen*.



108-2073

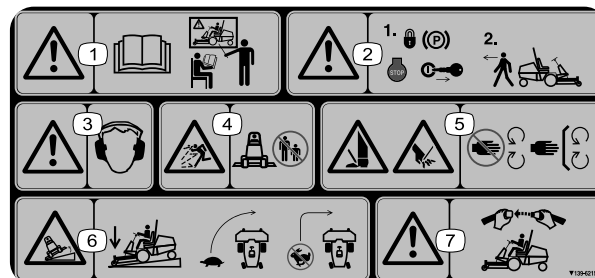
decal108-2073

1. Advarsel – styrtbøjlen beskytter dig ikke, når den er slået ned.
2. For at undgå personskade eller dødsfald som følge af en vælteulykke skal styrtbøjlen holdes i hævet og låst position, og sikkerhedsselen skal være spændt. Sænk kun styrtbøjlen, når det er absolut nødvendigt, og spænd ikke sikkerhedsselen, når styrtbøjlen er nede.
3. Læs *betjeningsvejledningen*, og køр langsomt og forsigtigt.

⚠ WARNING: Cancer and Reproductive Harm - [www.P65Warnings.ca.gov](http://www.P65Warnings.ca.gov).  
For more information, please visit [www.ttcocAProp65.com](http://www.ttcocAProp65.com)

decal133-8061

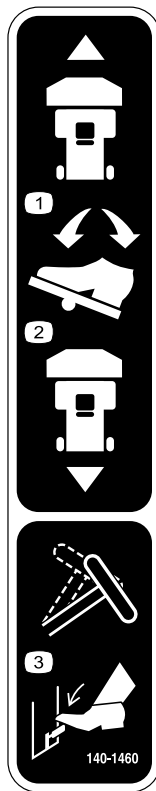
133-8061



139-6215

decal139-6215

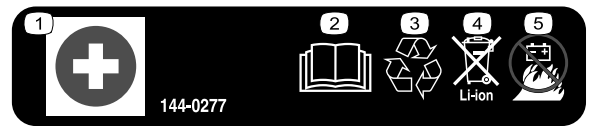
1. Advarsel – læs *betjeningsvejledningen*. Alle operatører skal uddannes inden brug af maskinen.
2. Advarsel – aktiver parkeringsbremsen, sluk maskinen, og tag nøglen ud, før du forlader maskinen.
3. Advarsel – bær høreværn.
4. Fare for udslyngede genstande – hold omkringstående på afstand.
5. Risiko for skæring/amputation af hænder og fødder – hold afstand til bevægelige dele. Hold alle afskærmninger og værn på plads.
6. Fare for væltning – sænk klippeenhederne, når du kører ned ad bakke, køр langsomt, når du drejer, og foretag ikke skarpe sving ved høje hastigheder.
7. Advarsel – benyt altid sikkerhedssele under brug af maskinen.



140-1460

decal140-1460

1. Tryk frem på pedalen for at køre maskinen fremad.
2. Tryk bagud på pedalen for at køre maskinen bagud.
3. Tryk på ratindstillingshåndtaget for at justere rattet.



144-0277

decal144-0277

144-0277

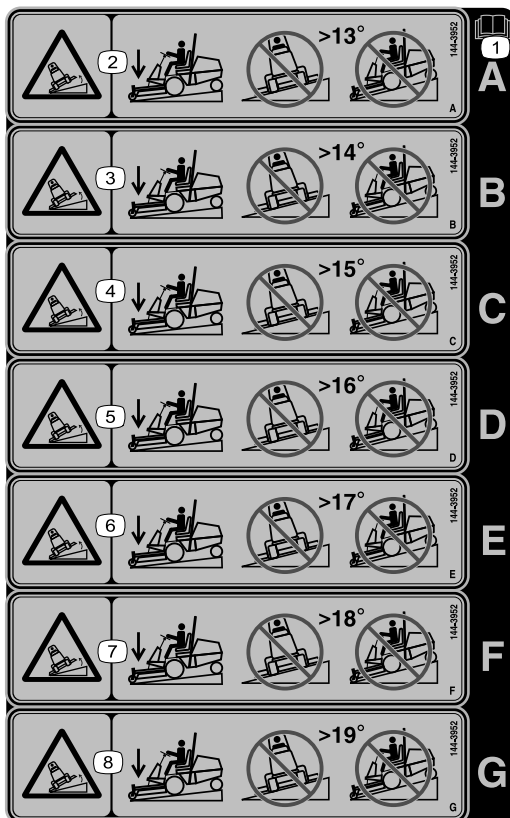
1. Pluspol
2. Læs *betjeningsvejledningen*.
3. Genbrug af batteriet.
4. Bortskaf på korrekt vis.
5. Må ikke udsættes for brand.



144-0275

decal144-0275

1. Batterierne er brændbare



144-3952

decal144-3952



144-7008

decal144-7008

1. Advarsel – drej batteriets afbryderkontakt hen til positionen OFF (fra), før du efterser den.



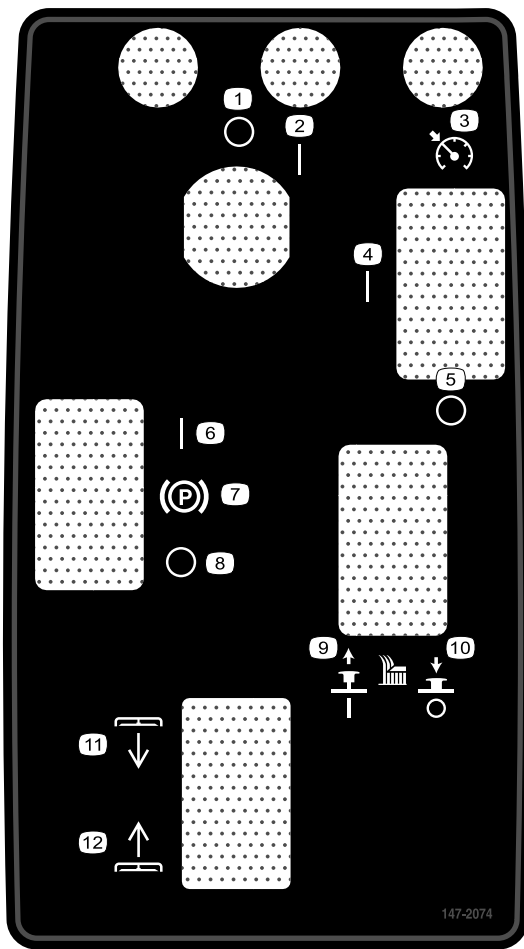
147-0287

decal147-0287

1. Tilspænd med et moment på 2,82 Nm til 3,16 Nm.

**Bemærk:** Denne maskine overholder industristandarden for stabilitetsprøvning i afprøvningen af statisk stabilitet, sidestabilitet og stabilitet i længderetningen ved den anbefalede maksimale hældning, der er angivet på mærkaten. Læs instruktionerne til betjening af maskinen på skrån timer i *betjeningsvejledningen*, og gennemgå de forhold, under hvilke maskinen skal betjenes, for at afgøre, om du kan betjene maskinen under forholdene på den pågældende dag og det pågældende sted. Ændringer i terrænet kan medføre en ændring i betjeningen af maskinen på skrån timer.

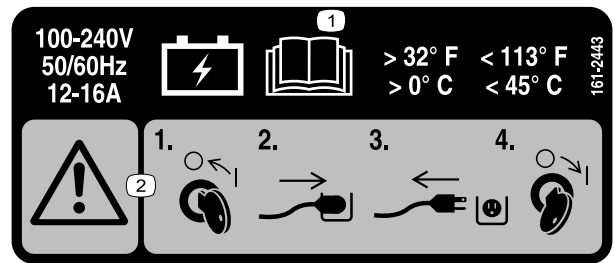
1. Læs *betjeningsvejledningen*.
2. Risiko for væltning – slå ikke græs på tværs af skrån timer med en hældning på over 13 grader, og slå ikke græs op eller ned ad skrån timer med en hældning på over 13 grader.
3. Risiko for væltning – slå ikke græs på tværs af skrån timer med en hældning på over 14 grader, og slå ikke græs op eller ned ad skrån timer med en hældning på over 14 grader.
4. Risiko for væltning – slå ikke græs på tværs af skrån timer med en hældning på over 15 grader, og slå ikke græs op eller ned ad skrån timer med en hældning på over 15 grader.
5. Risiko for væltning – slå ikke græs på tværs af skrån timer med en hældning på over 16 grader, og slå ikke græs op eller ned ad skrån timer med en hældning på over 16 grader.
6. Risiko for væltning – slå ikke græs på tværs af skrån timer med en hældning på over 17 grader, og slå ikke græs op eller ned ad skrån timer med en hældning på over 17 grader.
7. Risiko for væltning – slå ikke græs på tværs af skrån timer med en hældning på over 18 grader, og slå ikke græs op eller ned ad skrån timer med en hældning på over 18 grader.
8. Risiko for væltning – slå ikke græs på tværs af skrån timer med en hældning på over 19 grader, og slå ikke græs op eller ned ad skrån timer med en hældning på over 19 grader.



147-2074

decal147-2074

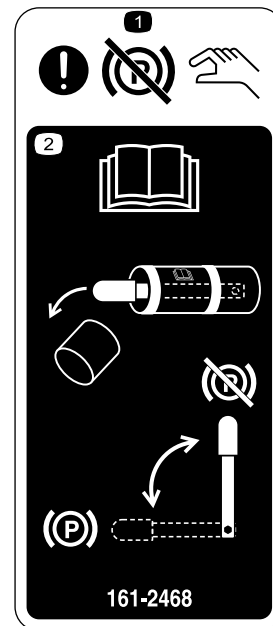
- |              |  |
|--------------|--|
| 1. Slukket   | 7. Parkeringsbremse                              |
| 2. Tændt     | 8. Slukket                                       |
| 3. Fartpilot | 9. Løft op for at indkoble skærekni-<br>ven.     |
| 4. Til       | 10. Tryk ned for at udkoble<br>skærekni-<br>ven. |
| 5. Slukket   | 11. Skjold – sænk                                |
| 6. Tændt     | 12. Skjold – hæv                                 |



decal161-2443

161-2443

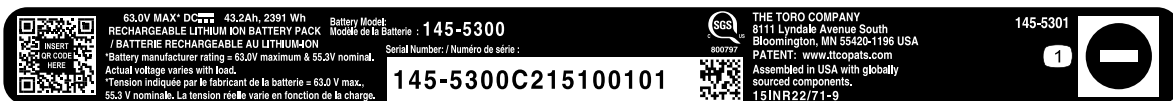
1. Læs *betjeningsvejledningen* for at få oplysninger om opladning.
2. Advarsel – 1) Drej nøglen til positionen OFF (fra), 2) Sæt strømforsyningsledningen i, 3) Tag strømforsyningsledningen ud, 4) Drej nøglen til positionen ON (til).



decal161-2468

161-2468

1. OBS – manuel styring til deaktivering af parkeringsbremsen.
2. Læs *betjeningsvejledningen*. Fjern håndtaget fra røret til betjeningsvejledningen, og brug håndtaget til at deaktivere eller aktivere parkeringsbremsen.



145-5301

decal145-5301

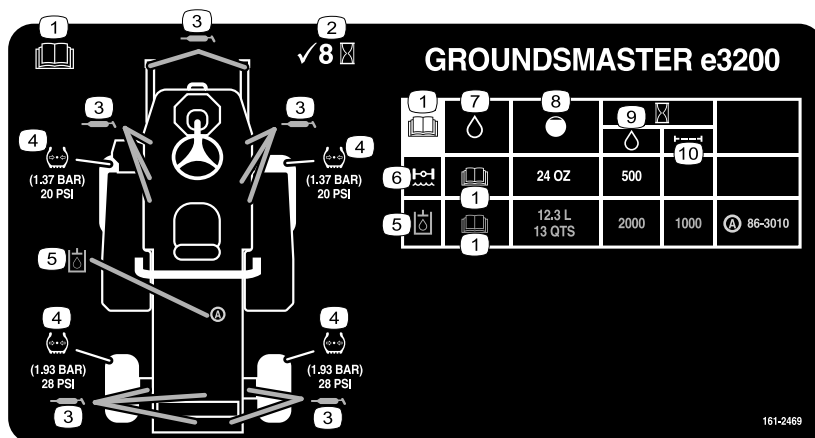
1. Negativ batteripol



decal145-5338

### 145-5338

1. Advarsel – læs *betjeningsvejledningen*.
2. Advarsel – undlad at åbne batteriet. Brug ikke et beskadiget batteri.
3. Eksplosionsfare – må ikke udsættes for gnister eller åben ild.
4. Fare for elektrisk stød – undlad at udføre vedligeholdelse af batteriet.
5. Fare for elektrisk stød



161-2469

decal161-2469

### 161-2469

1. Læs *betjeningsvejledningen*.
2. Kontrollér hver 8. time.
3. Smørepunkter
4. Dæktryk
5. Hydraulikvæske
6. Akselolie
7. Væsker
8. Kapacitet
9. Interval for udskiftning af væske (timer)
10. Interval for udskiftning af filter (timer)

# Opsætning

## Løsdele

Brug skemaet herunder til at kontrollere, at alle dele er blevet leveret.

Fremgangsmåde	Beskrivelse	Antal	Anvendelse
<b>1</b>	Kræver ingen dele	–	Flytning af maskinen fra forsendelsescontaineren.
<b>2</b>	Baghjul Lille spændeskive Stor spændeskive Bolt ( $\frac{5}{8}$ x $1\frac{1}{4}$ "") Støvhætte Gevindlåsемasse	2 2 2 2 2	Monter bagdækkene.
<b>3</b>	Kræver ingen dele	–	Afmontering af fordækkene.
<b>4</b>	Højre løftearm Venstre løftearm Stor tap Bolt ( $\frac{5}{16}$ " x 1") Møtrik ( $\frac{5}{16}$ " x 1") Møtrik ( $\frac{3}{8}$ "") Lille tap Bolt ( $\frac{3}{8}$ " x $1\frac{1}{4}$ "") Smørenippel	1 1 2 2 2 2 2 2 2	Monter løftearmsenheden.
<b>5</b>	Kræver ingen dele	–	Monter fordækkene.
<b>6</b>	Holdebeslag Bolt ( $\frac{3}{8}$ " x $3\frac{1}{4}$ "") Møtrik ( $\frac{3}{8}$ "")	1 2 2	Monter holdebeslaget.
<b>7</b>	Sædesæt (bestilles separat. Kontakt din autoriserede Toro-forhandler)	1	Montering af sædet.
<b>8</b>	Rat Dæksel	1 1	Montering af rattet.
<b>9</b>	Kofanger Bolt ( $\frac{3}{8}$ " x $2\frac{3}{4}$ "") Bolt ( $\frac{3}{8}$ " x $3\frac{1}{4}$ "") Møtrik ( $\frac{3}{8}$ "")	1 2 4 6	Monter kofanger.
<b>10</b>	Kræver ingen dele	–	Justering af styrtbøjlsens position.
<b>11</b>	Klippeenhed (bestilles separat, kontakt din autoriserede Toro-forhandler)	1	Montering af klippeenheden.
<b>12</b>	Strømforsyningsledning med flying lead	1	Monter et stik på flying lead-ledningen (valgfrit – kun påkrævet, hvis du skal bruge flying lead-ledningen).
<b>13</b>	Strømforsyningsledning (bestilles separat, kontakt din autoriserede Toro-forhandler)	1	Opladning af maskinen.
<b>14</b>	Kræver ingen dele	–	Kontroller hydraulikvæskestanden.

Fremgangsmåde	Beskrivelse	Antal	Anvendelse
<b>15</b>	Kræver ingen dele	–	Kontrol af dæktrykket.
<b>16</b>	Lydmærkat Hældningsmærkat	1 1	Monter lyd- og hældningsmærkaterne (for maskiner i lande, der overholder CE-/UKCA-standarderne).
<b>17</b>	Vægt (mængden varierer afhængigt af batterikonfigurationen)		Monter bagvægten.
<b>18</b>	Energiudvidelsessæt (bestilles separat, kontakt din autoriserede Toro-forhandler)		Montering af et energitudvidelsessæt (valgfrit).

# 1

## Flytning af maskinen fra forsendelsescontaineren

Kræver ingen dele

### Fremgangsmåde

1. Fjern skruerne, der holder de bageste hjulnav fast på pallen.
2. Fjern baghjulene fra transportpallen.
3. Se [Hævning af styrtbøjlen \(side 31\)](#) for at få oplysninger om at hæve styrtbøjlen.
4. Tilslut hejseudstyr til det øverste, midterste område på styrtbøjlen, og løft maskinen.
5. Fjern det understøttende forsendelsesmateriale fra den nederste del af maskinen.
6. Placer 2 donkrafte under den bageste del af maskinen, som vist i [Hævning af maskinens bagende \(side 44\)](#).
7. Sænk maskinen ned på donkraftene.

# 2

## Montering af bagdækkene

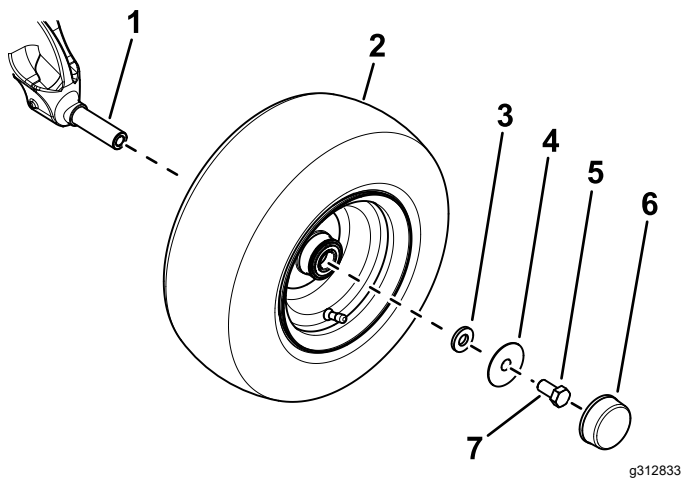
Dele, der skal bruges til dette trin:

2	Baghjul
2	Lille spændeskive
2	Stor spændeskive
2	Bolt ( $\frac{5}{8}$ x 1¼")
2	Støvhætte
	Gevindlåsemasse

### Fremgangsmåde

1. Fjern leveringsbeslaget fra akselspindlen eller hjulnavet, og kassér beslaget.
2. Fjern dækkene fra forsendelsescontaineren, og behold de 2 bolte ( $\frac{5}{8}$  x 1¼") og store spændeskiver, der fastgjorde dækkene til containeren.
3. Påfør gevindlåsemasse på akselspindelens indvendige gevind ([Figur 3](#)).





Figur 3

g312833

- |                      |  |
|----------------------|--|
| 1. Akselspindel      | 5. Bolt( $\frac{5}{8}$ " x $1\frac{1}{4}$ ") |
| 2. Dæk               | 6. Støvhætte                                 |
| 3. Lille spændeskive | 7. Påfør gevindlåsemasse på bolten.          |
| 4. Stor spændeskive  |  |

- 
4. Brug en lille spændeskive, en stor spændeskive og en bolt ( $\frac{5}{8}$ " x  $1\frac{1}{4}$ ") til at fastgøre hjulet til akselspindlen (Figur 3).
  5. Tilspænd bolten med et moment på 203 Nm.
  6. Monter støvhætten på hjulet (Figur 3).

# 3

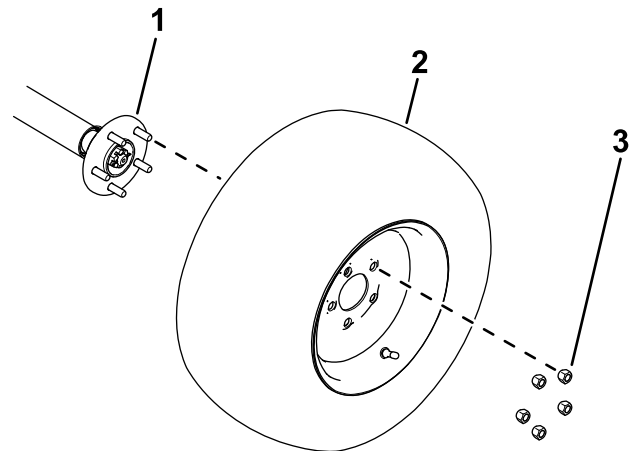
## Afmontering af fordækkene

Kræver ingen dele

### Fremgangsmåde

**Bemærk:** Du skal udføre denne procedure for at montere løftearmene korrekt.

1. Løsn og fjern hjullåsemøtrikkerne (Figur 4).



Figur 4

g432922

- |            |               |
|------------|---------------|
| 1. Hjulnav | 3. Hjulmøtrik |
| 2. Dæk     |               |

- 
2. Fjern hjulene fra hjulnavene (Figur 4).

# 4

## Montering af løftearmsenheden

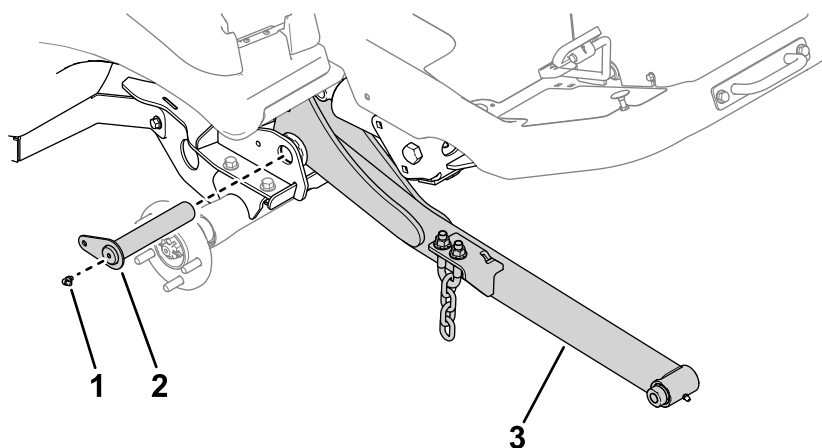
Dele, der skal bruges til dette trin:

1	Højre løftearm
1	Venstre løftearm
2	Stor tap
2	Bolt (5/16" x 1")
2	Møtrik (5/16" x 1")
2	Møtrik (3/8")
2	Lille tap
2	Bolt (3/8" x 1 1/4")
2	Smørenippel

### Fremgangsmåde

**Bemærk:** Få om nødvendigt en hjælper til at assistere med at montere løftearmene.

1. Fjern løftearmene fra transportpallen.
2. Brug 2 store tapper til at montere løftearmene på maskinstellet ([Figur 5](#)).



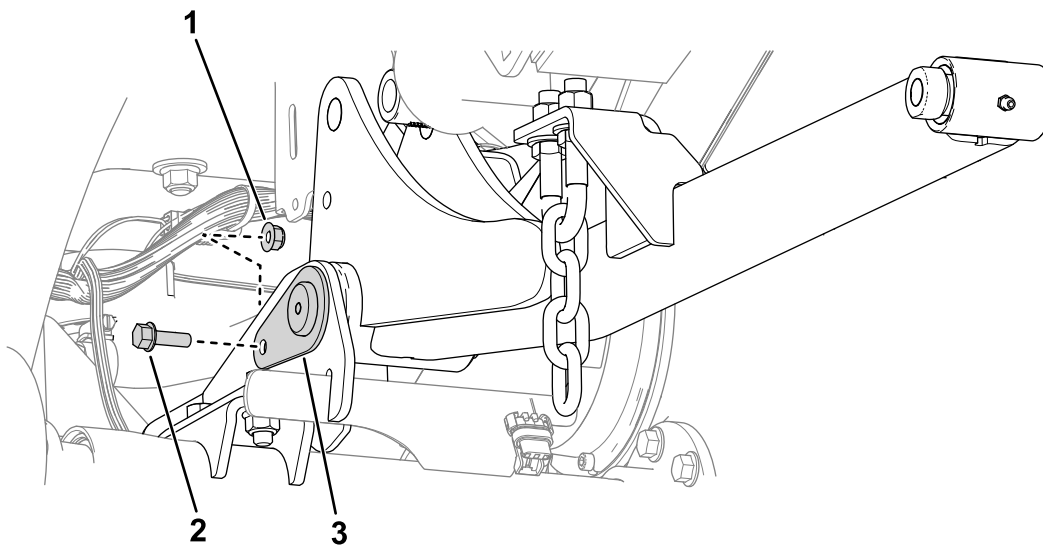
Figur 5

g432917

1. Smørenippel
2. Stor tap

3. Løftearm

3. Monter smøreniplerne på de store stifter ([Figur 5](#)).
4. Brug 2 møtrikker (5/16") og 2 bolte (5/16" x 1") til at fastgøre de store tapper til stellet ([Figur 6](#)).



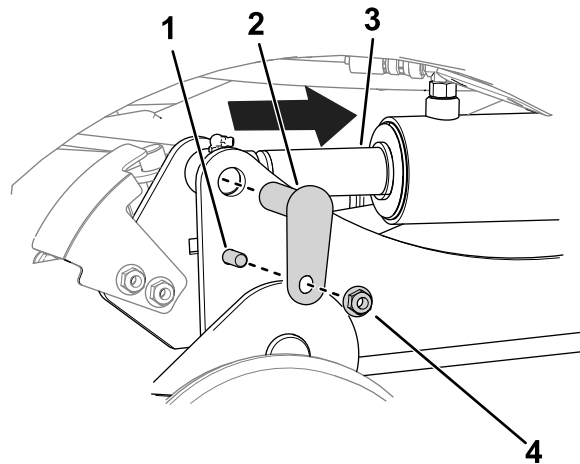
**Figur 6**

g432918

- |           |             |
|-----------|-------------|
| 1. Møtrik | 3. Stor tap |
| 2. Bolt   |             |

5. Udfør følgende trin for at fastgøre hydraulikcylindrene på løftearmene:
- Brug displayskærmen til at sikre, at modvægtsindstillingen er i positionen OFF (fra).
  - Brug en spredningsstanser til at justere cylinderstangens huller med løftearmens huller ([Figur 7](#)).

**Bemærk:** Løft løftearmen helt op for at hjælpe med justeringen.



**Figur 7**

g432920

- |  |                               |
|--|-------------------------------|
| 1. Bolt ( $\frac{3}{8}$ " x $1\frac{1}{4}$ "") | 3. Cylinderstang              |
| 2. Lille tap                                   | 4. Møtrik ( $\frac{3}{8}$ "") |

- Brug 2 bolte ( $\frac{3}{8}$ " x  $1\frac{1}{4}$ ""), 2 møtrikker ( $\frac{3}{8}$ "") og 2 små tapper for at fastgøre løftearmene på cylindrene ([Figur 7](#)).
6. Smør redskabets tapsamlinger og løftearmenes tapsamlinger. Se [Smøring af lejerne og bøsningerne \(side 45\)](#).

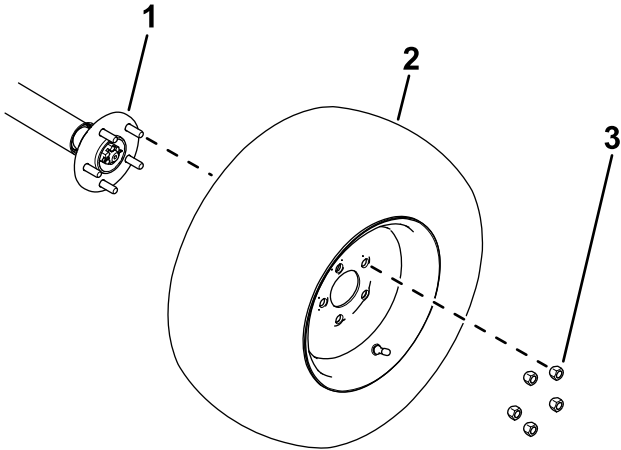
# 5

## Montering af fordækkene

Kræver ingen dele

### Fremgangsmåde

1. Brug de tidligere fjernede låsemøtrikker til at fastgøre dækkene til hjulnavene (Figur 8).



Figur 8

g432922

1. Hjulnav
2. Dæk
3. Hjulmøtrik

2. Spænd hjullåsemøtrikkerne. Se [Tilspænding af hjullåsemøtrikkerne](#) (side 51).

# 6

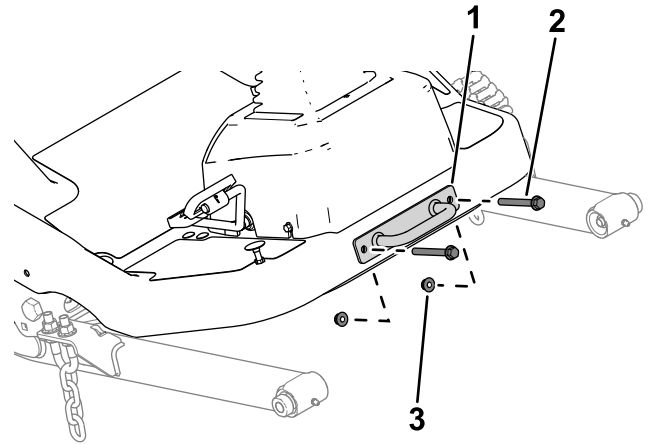
## Montering af holdebeslaget

Dele, der skal bruges til dette trin:

1	Holdebeslag
2	Bolt ( $\frac{3}{8}$ " x $3\frac{1}{4}$ "")
2	Møtrik ( $\frac{3}{8}$ "")

### Fremgangsmåde

Brug 2 bolte ( $\frac{3}{8}$ " x  $3\frac{1}{4}$ "") og 2 møtrikker ( $\frac{3}{8}$ "") til at fastgøre holdebeslaget til platformen (Figur 9).



Figur 9

g299562

1. Holdebeslag
2. Bolt
3. Møtrik

# 7

## Montering af sædet

Dele, der skal bruges til dette trin:

1	Sædesæt (bestilles separat. Kontakt din autoriserede Toro-forhandler)
---	---

### Fremgangsmåde

Monter sædet. Se *monteringsvejledningen* til sædesættet.

# 8

## Montering af rattet

Dele, der skal bruges til dette trin:

1	Rat
1	Dæksel

### Fremgangsmåde

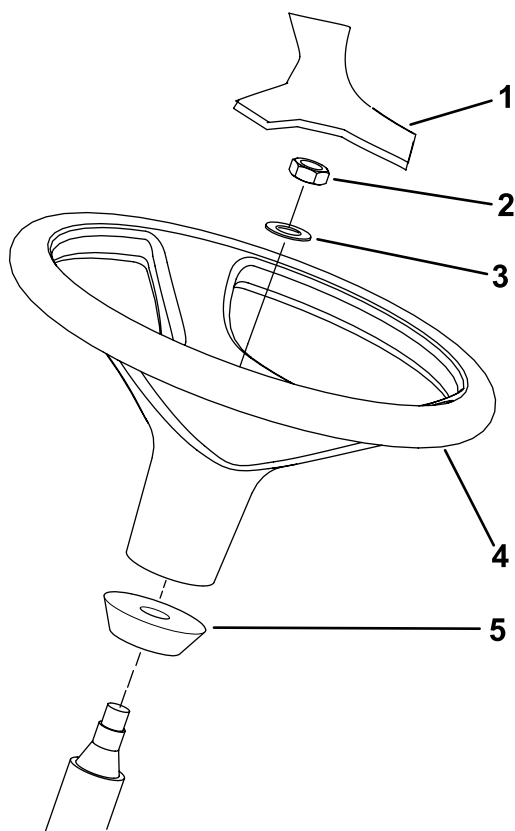
1. Tag rattet ud af det understøttende forsendelsesmateriale (Figur 10).

# 9

## Montering af kofanger

Dele, der skal bruges til dette trin:

1	Kofanger
2	Bolt ( $\frac{3}{8}$ " x $2\frac{3}{4}$ "
4	Bolt ( $\frac{3}{8}$ " x $3\frac{1}{4}$ "
6	Møtrik ( $\frac{3}{8}$ "



Figur 10

g307379

- |                  |              |
|------------------|--------------|
| 1. Dæksel        | 4. Rat       |
| 2. Nylock-møtrik | 5. Skumkrave |
| 3. Spændeskive   |              |

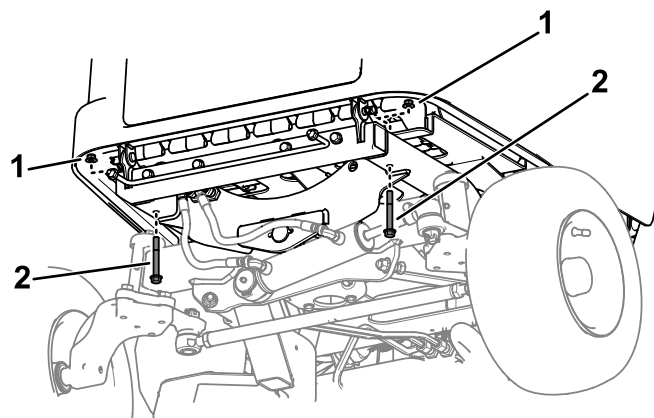
- Fjern nylock-møtrikken og spændeskiven fra ratakslen.

**Bemærk:** Kontroller, at skumkraven forbliver på ratakslen (Figur 10).

- Skub rattet og skiven på ratakslen (Figur 10).
- Brug nylock-møtrikken til at fastgøre rattet på akslen. Spænd nylock-møtrikken med et moment på 27 til 35 Nm.
- Monter dækslet på rattet (Figur 10).

## Fremgangsmåde

- Fjern kofangeren fra transportpallen.
- Fjern og gem de 2 bolte ( $\frac{3}{8}$ " x  $2\frac{3}{4}$ " og 2 møtrikker ( $\frac{3}{8}$ " ), der fastgør den bageste batteribakke til stellet (Figur 11).



Figur 11

g477675

- |                                |   |
|--------------------------------|---|
| 1. Møtrikker ( $\frac{3}{8}$ " | 2. Bolte ( $\frac{3}{8}$ " x $2\frac{3}{4}$ " |
|--------------------------------|---|

- Brug 4 bolte ( $\frac{3}{8}$ " x  $3\frac{1}{4}$ " og 4 møtrikker ( $\frac{3}{8}$ " ) til at fastgøre det øvre område af kofangeren løst til maskinens stel som vist i Figur 12.

# 11

## Montering af klippeenheden

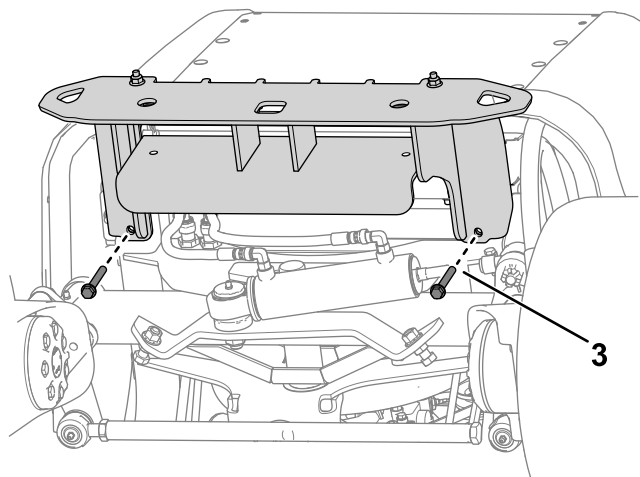
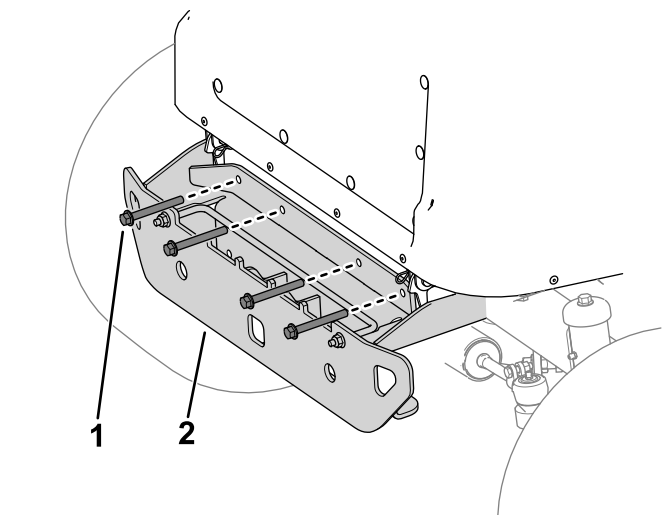
Dele, der skal bruges til dette trin:

- |   |   |
|---|---|
| 1 | Klippeenhed (bestilles separat, kontakt din autoriserede Toro-forhandler) |
|---|---|

### Fremgangsmåde

Monter klippeenheden. Udfør følgende trin, og se klippeenhedens *betjeningsvejledning* for at få yderligere monteringsvejledning.

1. Få en hjælper til at sidde i sædet, drej nøglen til positionen ON (til), og brug kontakten til redskabsløft til at sænke løftearmene, mens du trykker ned på løftearmene.
2. Ret hullerne i løftearmen ind efter hullerne i redskabsarmen som beskrevet i din klippeenheds *betjeningsvejledning*.
3. Slut klippeenhedens stik til maskinstikket som beskrevet i klippeenhedens *betjeningsvejledning*.



Figur 12

g477678

1. Bolt ( $\frac{3}{8}$ " x  $3\frac{1}{4}$ "
2. Kofanger
3. Bolt ( $\frac{3}{8}$ " x  $2\frac{3}{4}$ "

4. Brug 2 bolte ( $\frac{3}{8}$ " x  $2\frac{3}{4}$ " og 2 møtrikker ( $\frac{3}{8}$ " til at fastgøre kofangeren løst under maskinens stel som vist i [Figur 12](#).
5. Tilspænd fastgørelsesanordningerne.

# 10

## Justering af styrtbøjleens position

Kræver ingen dele

### Fremgangsmåde

Se [Hævning af styrtbøjlen \(side 31\)](#) for at få oplysninger om at hæve styrtbøjlen.

# 12

## Montering af et stik på flying lead-ledningen

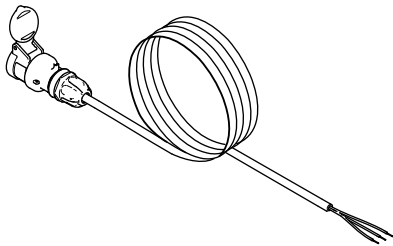
### Valgfrit

Dele, der skal bruges til dette trin:

1	Strømforsyningsledning med flying lead
---	--

### Fremgangsmåde

Udfør denne procedure, hvis du skal bruge flying lead-ledningen som strømforsyningsledning ([Figur 13](#)) til at oplade maskinen.



Figur 13

Strømforsyningsledning med flying lead

g473358

- Vælg et stik, der har følgende egenskaber:
  - Min. nominel strømstyrke: 16 A
  - Normeret til 250 V
- Monter stikket i henhold til stikproducentens *monteringsanvisninger*.

Se følgende tabel for den tilsvarende ledningsfarve og det tilsvarende kredsløb:

Ledningsfarve	Kredsløb
Grøn	Jord
Hvid	Neutral
Sort	Tråd

# 13

## Opladning af maskinen

Dele, der skal bruges til dette trin:

1	Strømforsyningsledning (bestilles separat, kontakt din autoriserede Toro-forhandler)
---	--

### Fremgangsmåde

- Kontakt din autoriserede Toro-forhandler for at få oplyst den korrekte strømforsyningsledning, der kan bruges i dit land.
- Oplad maskinen. Se [Opladning af litium-ion-batterierne \(side 39\)](#).

# 14

## Kontrol af hydraulikvæskestanden

Kræver ingen dele

### Fremgangsmåde

Kontroller hydraulikvæskestanden. Se [Kontrol af hydraulikvæskestanden \(side 53\)](#).

# 15

## Kontrol af dæktrykket

Kræver ingen dele

### Fremgangsmåde

Kontroller dæktrykket. Se [Kontrol af dæktrykket \(side 30\)](#).

# 16

## Montering af lyd- og hældningsmærkaterne

For maskiner i lande, der overholder CE-/UKCA-standarden

Dele, der skal bruges til dette trin:

1	Lydmærkat
1	Hældningsmærkat

### Fremgangsmåde

Hvis du bruger denne maskine i et land, der overholder CE- eller UKCA-standarden, skal du påføre lyd- og hældningsmærkater som følger:

- **Lydmærkat:** Udfør følgende trin for at påføre mærkaten:

1. Brug følgende tabel til at afgøre, hvilken lydmærkat der gælder for din tilkoblede klippeenhed og dens skæreknive:

Klippeenhedens modelnummer	Delnummer for tilkoblede skæreknive	Lydmærkat
31890	145-1114 eller 147-2082	97 dB
	145-1115 eller 145-1116	102 dB
31891	145-1114 eller 147-2082	97 dB
	145-1115 eller 145-1116	102 dB

2. Påklæb den relevante mærkat i området nær serienummerpladen som vist i [Figur 14](#).

- **Hældningsmærkat:** Udfør følgende trin for at påføre mærkaten:

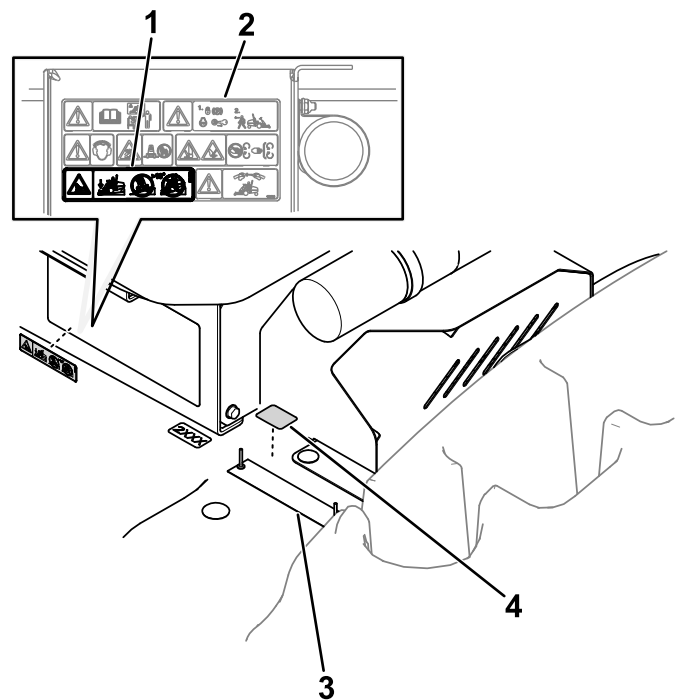
1. Brug følgende tabel til at afgøre, hvilket hældningsmærkatbogstav der gælder for din udstyrede klippeenhed:

Klippeenhedens modelnummer	Samlet antal monterede batterier	Hældningsmærkat*
31890 eller 31891	11 eller 13	C
	15 eller 17	C

\*Opfylder den påkrævede hældningsstandard, når den er udstyret med den passende mængde bagvægt som beskrevet i denne *betjeningsvejledning*.

2. Træk den relevante hældningsmærkat af bagsiden, og kasser de resterende mærkater.
3. Påklæb over området på advarselmærkaten som vist i [Figur 14](#).

**Vigtigt:** Sørg for, at de påføringsoverflader, der vises i [Figur 14](#), er rene og tørre, før du påfører mærkaterne.



Figur 14

- |                    |                     |
|--------------------|---------------------|
| 1. Hældningsmærkat | 3. Serienummerplade |
| 2. Advarselmærkat  | 4. Lydmærkat        |

g469247



# 17

## Montering af bagvægten

Dele, der skal bruges til dette trin:

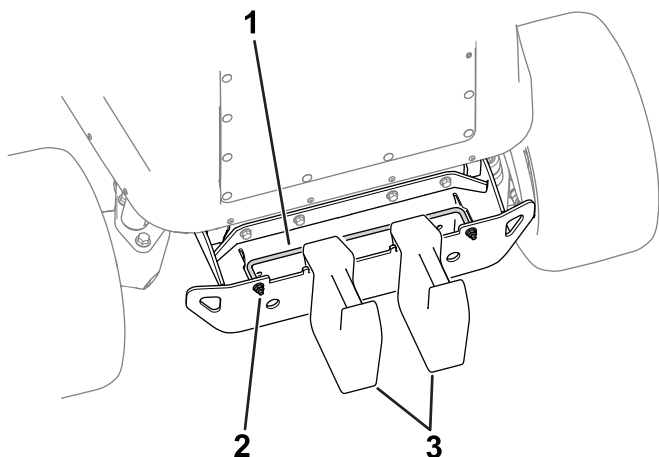
Vægt (mængden varierer afhængigt af batterikonfigurationen)
---

### Fremgangsmåde

Maskinen leveres med 2 vægte (19 kg). Hvis maskinen er udstyret med 11 batterier eller skal udstyres med 13 batterier, skal du udføre følgende trin for at montere de 2 vægte på kofangeren:

**Bemærk:** For maskiner, der skal udstyres med 15 eller 17 batterier, henvises der til energiudvidelsessættets *monteringsvejledning* for oplysninger om bagvægt.

1. Løsn fastgørelsesanordningerne (Figur 15), som fastgør vægtlåsestangen til kofangeren.



Figur 15

g470789

1. Vægtlåsestang
2. Møtrik
3. Vægte

2. Føj 2 vægte til kofangeren som vist i Figur 15.
3. Tilspænd vægtlåsestangens fastgørelsesanordninger (Figur 15) for at fastgøre vægten til kofangeren.

# 18

## Montering af et energiudvidelsessæt

### Valgfrit

Dele, der skal bruges til dette trin:

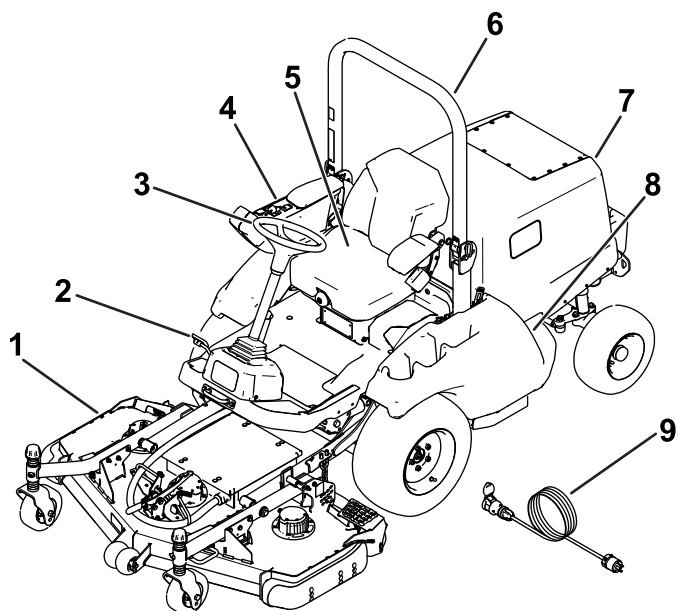
Energiudvidelsessæt (bestilles separat, kontakt din autoriserede Toro-forhandler)
---

### Fremgangsmåde

Afhængigt af din arbejdsanvendelse skal du muligvis montere et energiudvidelsessæt for at øge antallet af udstyrede batterier på din traktionsenhed. Kontakt en autoriseret Toro-forhandler, hvis du har brug for disse sæt.

**Bemærk:** Hvis du monterer et energiudvidelsessæt, skal du muligvis justere bagvægten på maskinen. Se sættets *monteringsvejledning*.

# Produktoversigt



Figur 16

g368899

- |                                 |                           |
|---------------------------------|---------------------------|
| 1. Klippeenhed (sælges separat) | 6. Styrerbøjle            |
| 2. Traktionspedal               | 7. Motorhjelmbatterirum   |
| 3. Rat                          | 8. Opladningsport         |
| 4. Konsol                       | 9. Strømforsyningsledning |
| 5. Førersæde                    |                           |

## Betjeningsanordninger

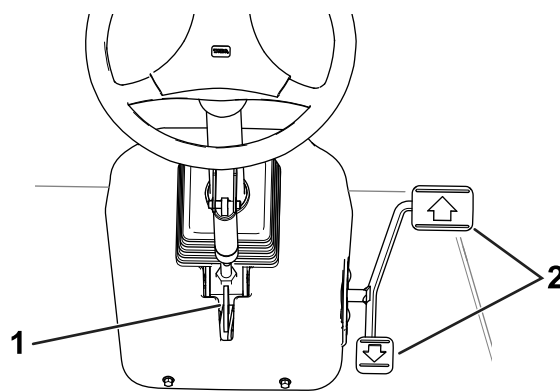
### Traktionspedal

Brug traktionspedalen til at få maskinen til at køre fremad eller bagud.

- **Kør maskinen fremad:** Brug tæerne til at trykke på toppen af pedalen.
- **Kør maskinen bagud:** Brug tæerne til at trykke på bunden af pedalen.

Når du fjerner foden fra traktionspedalen, skal pedalen forblive i frigear, og parkeringsbremsen aktiveres.

**Bemærk:** Du kan opnå stabil drift ved at holde hælen på platformen og trykke på pedalen med tæerne.



Figur 17

g219608

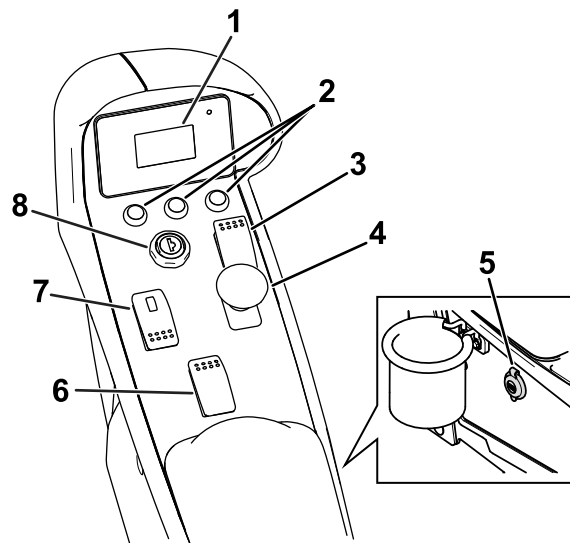
1. Ratindstillingshåndtag      2. Traktionspedal

### Ratindstillingshåndtag

For at vippe rattet mod dig skal du trykke ratindstillingshåndtaget ned og trække ratstammen mod dig. Slip håndtaget, når ratstammen er i en position, hvor det er behageligt for dig at bruge rattet.

### Konsol

Se de følgende afsnit for at få en beskrivelse af konsollens betjeningsanordninger (Figur 18).



Figur 18

g369002

- |                            |                                |
|----------------------------|--------------------------------|
| 1. Displayskærm            | 5. USB-port                    |
| 2. Skærmknapper            | 6. Klippeenhedens løftekontakt |
| 3. Fartpilotkontakt        | 7. Nødbremsekontakt            |
| 4. Kraftoverføringskontakt | 8. Nøglekontakt                |

### Klippeenhedens løftekontakt

Klippeenhedens løftekontakt hæver klippeenheden til den højeste position (dvs. TRANSPORTPOSITIONEN) og sænker klippeenheden til den laveste position (dvs. DRIFTSPPOSITIONEN).

- **Hæv klippeenheden:** Tryk bagest på kontakten.
- **Sænk klippeenheden:** Tryk forrest på kontakten.

Hæv klippeenheden til TRANSPORTPOSITIONEN, når du transporterer maskinen mellem steder. Sænk klippeenheden til DRIFTSPPOSITIONEN, når du ikke bruger maskinen.

### Kraftoverføringskontakt

- **Aktiver klippeenheden:** Træk kontakten op.
- **Deaktiver klippeenheden:** Skub kontakten ned.

Du skal kun aktivere klippeenheden, når klippeenheden er i DRIFTSPPOSITIONEN, og du er parat til at begynde arbejdet.

**Bemærk:** Hvis du forlader førersædet, mens kraftoverføringskontakten er i positionen ON (til), slukkes maskinen automatisk.

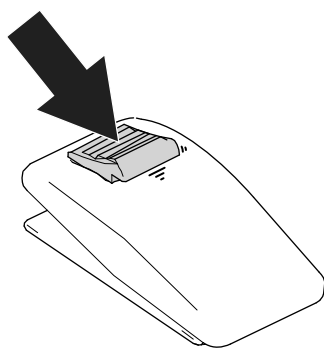
### Nøglekontakt

Nøglekontakten har to positioner: OFF (fra) og ON (til).

Brug kontakten til at starte eller slukke maskinen [se [Start af maskinen \(side 36\)](#) eller [Slukning af maskinen \(side 36\)](#)] eller til at gennemgå oplysningerne på displayskærmen [se [Om oplysninger på skærmen \(side 32\)](#)].

### Nødbremsekontakt

Brug nødbremsekontakten i nødstilfælde, f.eks. ved tab af opbremsning. Tryk tappen øverst på kontakten tilbage ([Figur 19](#)), tryk derefter på forsiden af kontakten for at aktivere bremsen, eller tryk på den bageste del af kontakten for at deaktivere den.



**Figur 19**

g466740

midterpositionen for at aktivere fartpiloten. Tryk kontakten fremad for at indstille hastigheden. Tryk kontakten bagud for at deaktivere fartpiloten.

**Bemærk:** Hvis du trykker på bunden af traktionspedalen, deaktiveres fartpiloten også. Når du aktiverer fartpiloten, kan du ændre fartpilothastigheden ved hjælp af displayskærmen.

### USB-port

Brug USB-porten til at strømføde mobile enheder.

### Skærm

Skærmen viser oplysninger om maskinen, som f.eks. driftsstatus, diverse diagnostikoplysninger og andre oplysninger.

Se [Om oplysninger på skærmen \(side 32\)](#) for at få flere oplysninger om skærmen.

### Skærmknapper

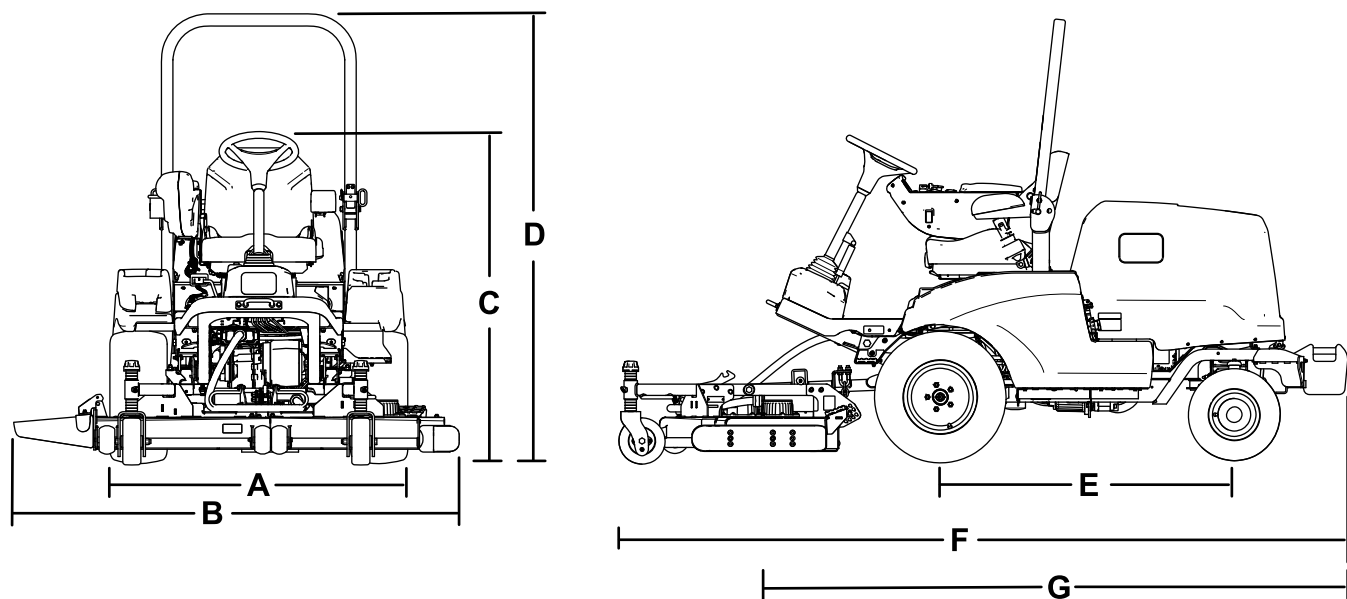
Brug skærmknapperne til at skifte mellem skærme, navigere gennem menuskærme og skifte maskinindstillinger.

### Fartpilotkontakt

Fartpilotkontakten indstiller den ønskede maskinhastighed. Flyt fartpilotkontakten til

# Specifikationer

**Bemærk:** Specifikationer og design kan ændres uden forudgående varsel.



Figur 20

g433427

Beskrivelse		Figur 20reference	Mål og vægt
Højde med styrtøjle hævet		D	200 cm
Højde med sænket styrtøjle		C	111 cm
Samlet længde	Med tilkoblede redskaber	G	Maksimum på 330 cm
	Kun traktionsenhed	I	Maksimum på 262 cm
Samlet bredde (med tilkoblet klippeenhed)	Med klippeenhed model 31980	B	168 cm
	Med klippeenhed model 31981		198 cm
Akselafstandslængde		E	132 cm
Slidbanebredde på forhjul		A	132 cm
Slidbanebredde på baghjul			122 cm
Frihøjde			20 cm
Vægt*			1,012 kg
*Traktionsenhed udstyret med model 31891-klippeenhed, luftaffjedret sæde, 15 batterier og 1 bagvægt.			

## Tablet over elektriske specifikationer

Batteriantal	11 (standard i maskinen, kan udstyres med 13, 15 eller 17)
Nominal spænding	61,5 V DC maksimum og 55,3 V DC nominal brug
Amperetimer	439,6 (11 batterier)
	519,6 (13 batterier)
	599,6 (15 batterier)
	679,5 (17 batterier)

## Redskaber/tilbehør

Der kan fås en række forskellige Toro-godkendte redskaber og tilbehør til brug sammen med maskinen, som gør den bedre og mere alsidig. Kontakt en autoriseret serviceforhandler eller en autoriseret Toro-forhandler, eller gå ind på [www.Toro.com](http://www.Toro.com) for at få en liste over alt godkendt udstyr og tilbehør.

Brug kun originale Toro-reservedele og tilbehør for at sikre optimal ydelse. Reservedele og tilbehør, der er fremstillet af andre producenter, kan være farlige, og brug heraf kan ugyldiggøre garantien.

# Betjening

## Før betjening

## Udførelse af daglig vedligeholdelse

Før maskinen startes hver dag, skal procedurerne for Hver anvendelse/Dagligt udføres som beskrevet i [Vedligeholdelse \(side 42\)](#).

## Kontrol af dæktrykket

**Eftersynsinterval:** Hver anvendelse eller dagligt

**Specifikation for dækkenes lufttryk:**

- Fordæk: 1,38 bar
- Bagdæk: 1,93 bar

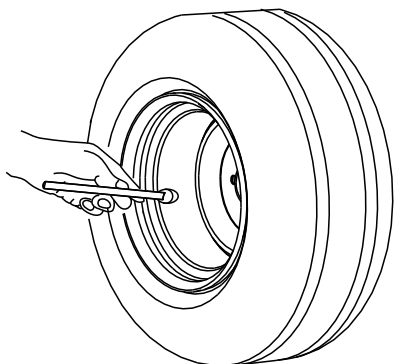
### ⚠ FARE

Lavt dæktryk forringer maskinens stabilitet på bakkeskråninger. Dette kan forårsage væltning, der kan medføre personskade eller død.

Pump ikke for lidt luft i dækkene.

Kontrollér lufttrykket i for- og bagdækkene. Tilføj eller fjern luft efter behov for at indstille lufttrykket i dækkene til dæktrykkets specifikation.

**Vigtigt:** Oprethold trykket i alle dæk for at sikre en klipping af god kvalitet og korrekt maskinydeevne. **Kontroller dæktrykket i alle dækkene, før maskinen betjenes.**



G001055

Figur 21

g001055

## Kontrol af sikkerhedslåsesystemet

**Eftersynsinterval:** Hver anvendelse eller dagligt

Sikkerhedslåsesystemet forhindrer maskinen i at bevæge sig, medmindre du sidder i førersædet. Systemet bør også forhindre kraftoverføringen i at aktivere, medmindre du sidder i førersædet med et sænket redskab (f.eks. klippeenheten) og kraftoverføringskontakten i positionen ON (til).

Maskinen bør holde op med at køre, hvis du ikke sidder i førersædet under arbejdet. Kraftoverføringen deaktiveres, når følgende sker:

- Du er ikke i førersædet.
- Redskabet er hævet til den øvre grænse.
- Kraftoverføringskontakten er i positionen OFF (fra).

### ⚠ FORSIGTIG

Hvis kontakterne til sikkerhedslåsesystemet frakobles eller bliver beskadigede, kan maskinen fungere uventet og forårsage personskade.

- Pil ikke ved sikkerhedskontakterne.
- Kontroller dagligt, at sikkerhedskontakterne fungerer, og udskift eventuelle beskadigede kontakter, før du betjener maskinen. Udfør test på et åbent område væk fra omkringstående.

1. Sid i førersædet, flyt KRAFTOVERFØRINGSKONTAKTEN til positionen OFF (fra), og slip traktionspedalen.
2. Drej nøglekontakten hen til positionen ON (til). Fortsæt til trin 3, hvis maskinen starter.

**Vigtigt:** Hvis hydraulikpumpemotoren ikke tændes, og maskinens display er tændt, kan der være en fejl i sikkerhedslåsesystemet. Kontakt din autoriserede Toro-forhandler.

3. Rejs dig fra førersædet, mens maskinen er tændt. Hydraulikpumpemotoren bør slukke efter 3 sekunder. Hvis hydraulikpumpemotoren slukker, skal du sætte dig i førersædet, hæve redskabet og fortsætte til trin 4.

**Vigtigt:** Hvis hydraulikpumpemotoren ikke slukker, kan det skyldes en fejl i sikkerhedslåsesystemet. Kontakt din autoriserede Toro-forhandler.

4. Når maskinen er tændt, skal du sænke redskabet til jorden og flytte kraftoverføringskontakten til positionen ON (til). Redskabet bør starte. Hvis redskabet starter, skal du fortsætte til trin 5.

**Vigtigt:** Hvis redskabet ikke tændes, kan der være en fejl i sikkerhedslåsesystemet. Kontakt din autoriserede Toro-forhandler.

5. Mens redskabet kører, skal du trykke på klippeenhedens løftekontakt og holde den nede for at løfte redskabet op til den øvre grænse. Redskabet bør stoppe med det samme.

**Vigtigt:** Hvis redskabet ikke stopper, kan der være en fejl i sikkerhedslåsesystemet. Kontakt din autoriserede Toro-forhandler.

6. Mens maskinen er tændt, og kraftoverføringskontakten er i positionen OFF (fra), skal du rejse dig fra sædet, indtil hydraulikpumpemotoren stopper, og derefter trykke på traktionspedalen. Maskinen må ikke bevæge sig.

**Vigtigt:** Hvis maskinen bevæger sig, kan der være en fejl i sikkerhedslåsesystemet. Kontakt din autoriserede Toro-forhandler.

## Justering af styrbøjlen

### ⚠ ADVARSEL

Rulleulykker kan forårsage alvorlige eller livsfarlige kvæstelser.

- Behold styrbøjlen i den hævede og låste position.
- Brug sikkerhedsselen.

### ⚠ ADVARSEL

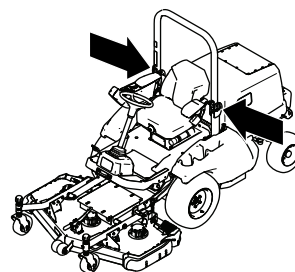
Der er intet værn mod væltning, når styrbøjlen er sænket.

- Brug ikke maskinen i ujævnt terræn eller på en bakkeskråning med en sænket styrbøjle.
- Sænk kun styrbøjlen, når det er absolut nødvendigt.
- Spænd ikke sikkerhedsselen, når styrbøjlen er sænket.
- Kør langsomt og forsigtigt.
- Hæv styrbøjlen, lige så snart der er plads til, at den kan hæves.
- Undersøg omhyggeligt, om du har frigang over hovedet (f.eks. om der er fri for grene, døråbninger og elektriske ledninger), før du kører under nogen form for genstande, og undlad at komme i berøring med sådanne.

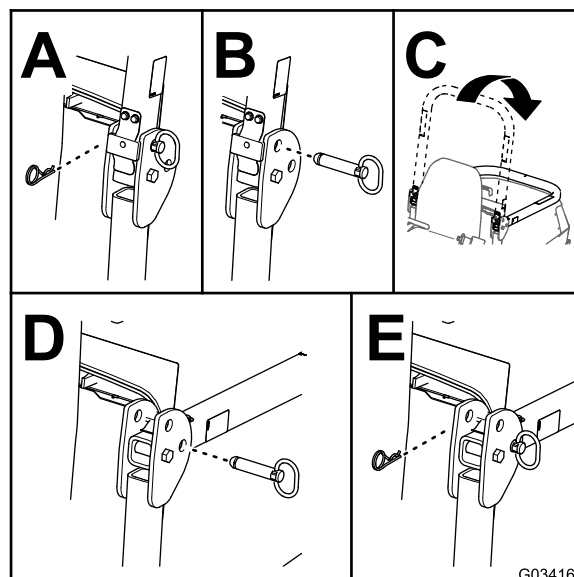
## Sænkning af styrbøjlen

**Vigtigt:** Sænk kun styrbøjlen, når det er absolut nødvendigt.

1. Parker maskinen på en plan overflade, sikr dig, at parkeringsbremsen er aktiveret, sænk klippeenhederne, sluk maskinen, og tag nøglen ud.
2. Fjern splitterne og pindene fra styrbøjlen (Figur 22).
3. Sænk styrbøjlen, og fastgør den med pindene og splitterne (Figur 22).



g433601



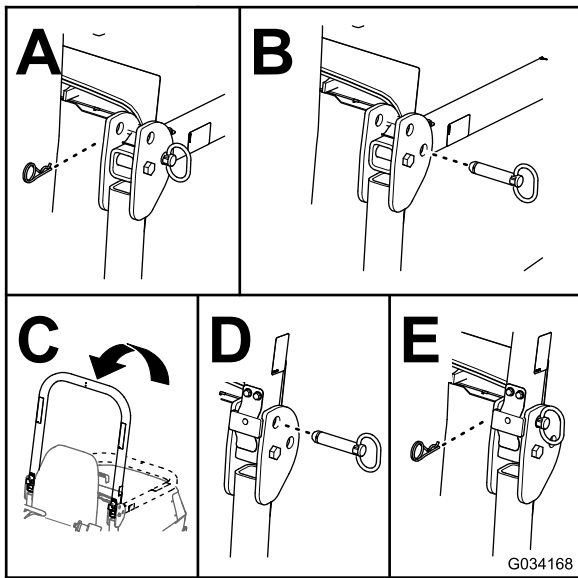
G034164

g034164

Figur 22

## Hævning af styrbøjlen

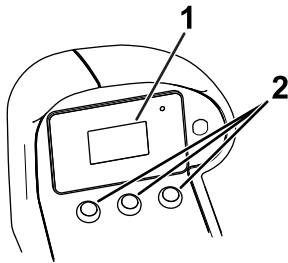
1. Parker maskinen på en plan overflade, sikr dig, at parkeringsbremsen er aktiveret, sænk klippeenhederne, sluk maskinen, og tag nøglen ud af nøglekontakten.
2. Fjern splitterne og pindene fra styrbøjlen (Figur 23).
3. Hæv styrbøjlen, og fastgør den med pindene og splitterne (Figur 23).



Figur 23

g034168

## Om oplysninger på skærmen



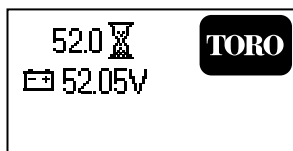
Figur 24

g369189

1. Displayskærm
2. Skærmknapper

Displayskærmen (Figur 24) viser oplysninger om maskinen, som f.eks. driftsstatus, diverse diagnostikoplysninger og andre oplysninger om maskinen.

- **Velkomstbilledet (Figur 25):** Viser batteriets spænding og maskinens timetæller i nogle sekunder, efter du har tændt for maskinen.



Figur 25

g466888

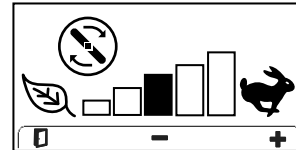
- **Skærmen for kørsel (Figur 26):** Viser batteriets opladningstilstand og andre aktuelle maskinoplysninger, som vises med ikonerne angivet i [Om ikoner på skærmen \(side 34\)](#).



Figur 26

g466887

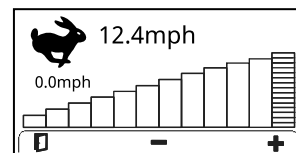
- **Skærmen for skæreknivshastighed (Figur 27):** Tryk på knappen for at få adgang til dette skærbillede, og tryk på for at justere klippeenhedens skæreknivshastighed. Der er kun adgang til denne skærm, når Smart Power er deaktiveret.



Figur 27

g467376

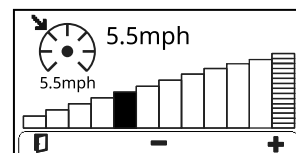
- **Skærmen for traktionshastighedsjustering (Figur 28):** Tryk på knappen for at få adgang til dette skærbillede og justere den maksimale hastighed, mens klippeenheden er i DRIFTSPOSITION (angivet med ikonet ), eller mens klippeenheden er i TRANSPORTPOSITION (angivet med ikonet ).



Figur 28

g467375

- **Skærmen for fartpilot (Figur 29):** Viser, når fartpiloten er aktiveret (når du ikke befinder dig på en individuel menuskærm), eller når du trykker på knappen med fartpiloten aktiveret.



Figur 29


g467362

## Sådan fungerer menupunkterne

Du får adgang til hovedmenuen ved at trykke på knappen på en af hovedinformationsskærmene.



I disse tabeller kan du se beskrivelser af de muligheder, der er tilgængelige i menuerne:

**Bemærk:**  Beskyttet under Beskyttede menuer – kun adgang ved indtastning af PIN-kode

## Hovedmenu

Menuelement	Beskrivelse
FEJL	Indeholder en liste over de seneste maskinfejl. Se <i>servicevejledningen</i> , eller henvend dig til din autoriserede Toro-forhandler for at få flere oplysninger om menuen FEJL.
SERVICE	Indeholder oplysninger om maskinen som f.eks. antal timers drift og optællinger. Se tabellen <a href="#">Service (side 33)</a> .
DIAGNOSTIK	Viser maskinens forskellige aktuelle tilstande og data. Du kan bruge disse oplysninger til at foretage fejlfinding af visse problemer, da de hurtigt fortæller dig, hvilke af maskinens betjeningsanordninger der er tændt/slukket, og viser kontrolniveauer (f.eks. sensorværdier).
SETTINGS	Giver dig mulighed for at tilpasse og ændre konfigurationsvariablerne på skærmen. Se tabellen <a href="#">Indstillinger (side 33)</a> .
OM	Viser maskinens modelnummer, serienummer og softwareversion. Se tabellen <a href="#">Om (side 34)</a> .






## Service

Menuelement	Beskrivelse
HOURS	Viser det samlede antal timer, som maskinen og kraftoverføringen har været tændt, antallet af timer, maskinen er blevet transporteret, og antallet af timer for hydraulikolie og akselolie.
COUNTS (optællinger)	Viser antallet af kraftoverføringsstarter.
TOW MODE  (bugsertilstand)	Giver dig mulighed for at aktivere bugsertilstand. Se <a href="#">Bugsering af maskinen (side 40)</a>
TRACTION PEDAL  (traktionspedal)	Viser spændingsværdierne, når traktionspedalen er i positionerne maks. fremad, frigeare eller maks. bak. Start en traktionspedalkalibrering.




## Diagnostik

Menuelement	Beskrivelse
TRACTION (traktion)	Angiver traktionssystemets status.
DECK (klippeskjold)	Angiver klippeenhedens status.
PTO (kraftoverføring)	Angiver status for kraftoverføringssystemet.
BATTERY (batteri)	Angiver status for batterisystemet.
BATTERY PACKS (batteripakker)	Angiver status for de enkelte batterier.
MOTOR CONTROL (motorkontrol)	Angiver status for de elektriske motorer og styreenheder.
CAN	Angiver status for maskinens kommunikationsbus.

## Indstillinger

Menuelement	Beskrivelse
ENHEDER	Styrer enhederne, der anvendes på skærmen. Du kan vælge mellem metriske eller amerikanske enheder.
SPROG	Styrer det sprog, der anvendes på skærmen.
BAGGRUNDSLYS	Styrer skærmens lysstyrke.
KONTRAST	Styrer skærmens kontrast.
BESKYTTEDE MENUER	Giver dig adgang til beskyttede menuer ved hjælp af en adgangskode.
PROTECT SETTINGS  (beskyt indstillinger)	Styrer de beskyttede menuer.
SMART POWER 	Slår Smart Power®-funktionen til og fra. Se <a href="#">Sådan fungerer indstillingen Smart Power (side 35)</a> .
MAX TRANSPORT  (maks. transporthastighed)	Styrer den maksimale maskinhastighed, mens klippeenheden er i positionen TRANSPORT.
MAX MOW  (maks. klippehastighed)	Styrer den maksimale maskinhastighed, mens klippeenheden er i DRIFTSPOSITION .
BATT. RESERVE  (resterende batteritid)	Fastsætter den resterende batteridriftstid (minutter), der er nødvendig for at transportere maskinen til genoplading, når batteriet når et lavt batteriniveau. Se <a href="#">Indstilling af batterireservekapaciteten (side 35)</a> .

## Indstillinger (cont'd.)

COUNTERBALANCE  (modvægt)	Styrer mængden af modvægt, der påføres af klippeenhedens cylindre. Se <a href="#">Sådan fungerer modvægtsindstillingerne (side 35)</a> .
AUTO IDLE  (automatisk tomgang)	Justerer den tid, det tager for hydraulikmotoren at reducere til lav hastighed, når maskinen er i tomgang. Se <a href="#">Sådan fungerer den automatiske tomgangsindstilling (side 35)</a> .
TURNAROUND  (vending)	Slår vendingstilstanden til og fra. Se <a href="#">Sådan fungerer vendingstilstand (side 35)</a> .

## Om




















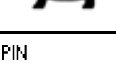
Menuelement	Beskrivelse
MODEL	Viser maskinens modelnummer.
SN	Viser maskinens serienummer.
S/W REV	Angiver softwaredelnummer og -version for maskinen.
DISPLAY (skærm)	Viser softwaredelnummer og -version for skærmen.
SC1	Viser softwaredelnummer og -version for traktionsmotorens styreenhed
SC2	Viser softwaredelnummer og -version for pumpemotorens styreenhed
SC3	Viser softwaredelnummer og -version for CU1-motorens styreenhed
SC4	Viser softwaredelnummer og -version for CU2-motorens styreenhed
SC5	Viser softwaredelnummer og -version for CU3-motorens styreenhed
BATTERY PACKS (batteripakker)	Viser softwaredelnummer og -version for alle batterier.

## Om ikoner på skærmen








Se følgende tabel for at få en beskrivelse af hvert skærmikon:

### Skærmikoner

## Skærmikoner (cont'd.)

	Næste
	Rul op
	Rul ned
	Øge
	Mindske
	Gå til menuen.
	Afslut menuen.
	Slå en indstilling til/fra.
	Nulstil
	Timetæller
	Operatør sidder ikke i sædet.
	Parkeringsbremsen er aktiveret Parkeringsbremsen aktiveres automatisk, når maskinen er i frigear, eller hvis der er strømafbrydelse på maskinen.
	Frigear
	Kraftoverføring er indkoblet.
	Kraftoverføring er udkoblet.
	Fartpilot er aktiveret.
	Klippeenhederne sænkes, og klippeenheden er i flydeposition.
	Klippeenhederne hæves.
	Hurtig
	Langsom
PIN	PIN-kode indtastes. Du kan få adgang til beskyttede menupunkter eller konfigurere beskyttede indstillinger.

## Skærmikoner (cont'd.)

	Batteri
	Energibesparende
	Traktionshastigheden eller menupunktet er låst.
	Tid til serviceeftersyn
	Modvægt er aktiv.
	Maskinen oplades.
	Maskinen oplades ikke.

## Adgang til de beskyttede menuer

**Bemærk:** Din maskines fabriksindstillede PIN-kode er "1234".

Hvis du har ændret PIN-koden og glemt den, skal du kontakte din autoriserede Toro-forhandler for at få hjælp.

1. Vælg indstillingen SETTINGS (indstillinger).
2. Vælg indstillingen PROTECTED MENUS (beskyttede menuer).
3. Indtast PIN-koden ved at trykke på den midterste knap, indtil det passende tal vises, og tryk derefter på den højre knap for at gå videre til næste tal.
4. Når alle fire cifre er indtastet, skal du trykke på den midterste knap for at sende PIN-koden.

Hvis PIN-koden er indtastet korrekt, vises PIN-ikonet øverst til højre på alle menuskærme.

## Sådan fungerer indstillingen Smart Power

- Smart Power aktiveret: Maskinen sparer strøm under en let skærebelastning og øger præstationen under en tung skærebelastning. Denne funktion styrer automatisk maskinens hastighed og optimerer klippepræstationen.
- Smart Power deaktiveret: Klippeenhedens skæreknivshastighed konfigureres via skærmen for skæreknivshastighed, og traktionshastigheden er ikke begrænset.

## Indstilling af batterireservekapaciteten

Brug batterireserveindstillingen til at indstille det antal minutter, du skal bruge til at transportere maskinen til det angivne batteriopladningsområde. Dette gør det muligt for dig at have nok batteristrøm (når batteriniveauet bliver for lavt) til at transportere maskinen til genopladning.

## Sådan fungerer modvægtsindstillingerne

Modvægtssystemet bevarer det hydrauliske modtryk på klippeenhedens løftecylindre. Dette tryk forbedrer traktionen ved at overføre klippeenhedens vægt til plæneklipperens drivhjul. Reducering af modvægtsindstillingen kan resultere i en mere stabil klippeenhed, men kan også mindske traktionsevnen. Øgning af modvægtsindstillingen kan forbedre traktionsevnen, men kan også forringe udseendet efter klipping.

Du kan bruge følgende indstillinger for modvægten:

- Lav – mest vægt på klippeenhederne og mindst vægt på drivhjulene
- Mellem – lige stor vægt på klippeenhederne og drivhjulene
- Høj – mindst vægt på klippeenhederne og mest vægt på maskinens drivhjul
- Off (fra) – deaktiverer modvægtsindstillingen

## Sådan fungerer den automatiske tomgangsindstilling

Når du aktiverer automatisk tomgang, trækker maskinen mindre strøm fra hydraulikpumpen, mens maskinen er i tomgang, hvilket kræver mindre strøm fra batterierne og resulterer i mere støjsvag drift.

## Sådan fungerer vendingstilstand

Vendingstilstand giver dig mulighed for hurtigt at hæve klippeenheden over plænen, når du gennemfører en hurtig vending for enden af en bane, eller mens du navigerer rundt om forhindringer.

Når du sænker klippeenheden til DRIFTSPOSITIONEN, kan du hurtigt trykke på og slippe klippeenhedens løftekontakt bagud for at hæve klippeenheden en smule, når du foretager en hurtig vending. Når du har foretaget vendingen, skal du trykke på klippeenhedens løftekontakt for at sænke klippeenheden til jorden igen og genoptage plæneklippingen.

# Under betjening

## Start af maskinen

1. Kontroller, at batteriets afbryderkontakt er i positionen ON (til).
2. Sæt dig i førersædet, og spænd sikkerhedsselen.
3. Sørg for, at kraftoverføringen er udkoblet.
4. Sørg for, at traktionspedalen er i frigear.
5. Drej nøglekontakten til positionen ON (til).

## Nulstilling af kraftoverføringen funktion

**Bemærk:** Hvis du forlader førersædet, mens kraftoverføringskontakten er i positionen ON (til), slukkes maskinen automatisk.

Gør følgende for at nulstille kraftudtagets funktion:

1. Tryk ned på kraftudtagskontakten.
2. Start maskinen. Se [Start af maskinen \(side 36\)](#).
3. Brug klippeenhedens løftekontakt til at sænke klippeenheden til DRIFTSPOSITIONEN.
4. Træk kraftoverføringskontakten op.

## Overvågning af batterisystemets opladningsniveau

Se hovedinformationsskærmen på displayskærmen for at fastslå batterisystemets opladningsniveau.

## Forståelse af rådgivningsmeddelelserne for lavt batteriniveau

- Når batteriniveauet når en lav procentsats, vises der en rådgivningsmeddelelse om lavt batteriniveau på displayskærmen. Afslut klipningen, transporter maskinen til et dertil indrettet batteriopladningsområde, og oplad batterierne.
- Hvis batteriniveauet bliver for lavt, når du betjener maskinen, vises der en rådgivningsmeddelelse på displayskærmen. Mens du arbejder ved denne procentsats for batteriniveauet, kan plæneklipperens skæreknive ikke aktiveres. Transporter din maskine til et dertil indrettet batteriopladningsområde, og oplad batterierne.

## Slukning af maskinen

1. Parker maskinen på en plan overflade.

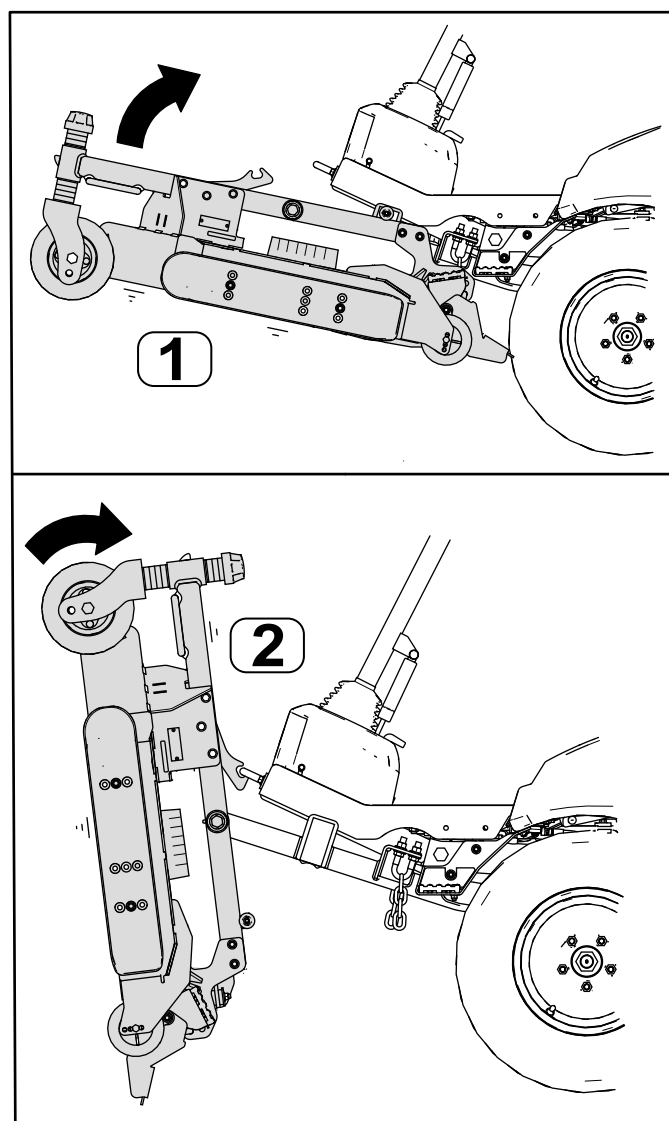
**Bemærk:** Parkeringsbremsen aktiveres, når maskinen standser helt.

2. Udkobl kraftoverføringen.
3. Drej nøglekontakten til positionen OFF (fra), og tag nøglen ud.

## Efter betjening

## Serviceeftersyn af klippeenheden

Du kan dreje klippeenheden fra TRANSPORTPOSITIONEN (A i [Figur 30](#)) til SERVICEPOSITIONEN (B i [Figur 30](#)). Brug SERVICEPOSITIONEN til at vedligeholde klippeenhedens skæreknive eller rengøre under klippeenheden. Se [betjeningsvejledningen](#) til din klippeenhed.



Figur 30

1. TRANSPORTPOSITION
2. SERVICEPOSITION

g369191

## Rotation af klippeenheden til SERVICEPOSITIONEN

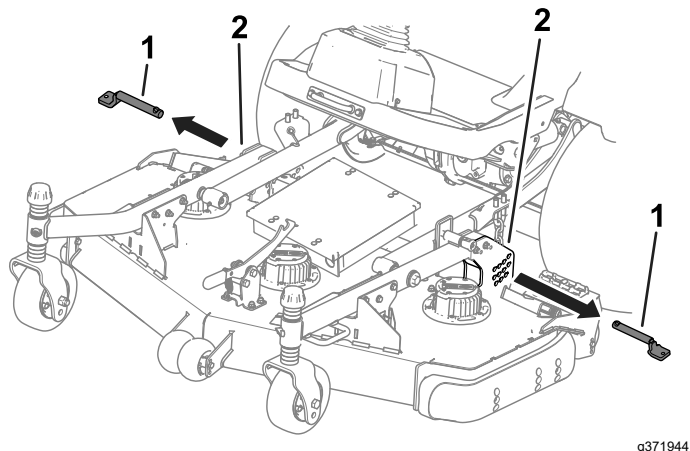
Udfør denne procedure for at dreje klippeenheden fra TRANSPORTPOSITIONEN til SERVICEPOSITIONEN.

### ⚠ ADVARSEL

Hvis du lader nøglen sidde i kontakten, kan andre personer utilsigtet komme til at starte maskinen og forårsage alvorlig personskade på dig eller omkringstående.

Tag nøglen ud af kontakten, og drej batteriets afbryderkontakt til positionen OFF (fra). Start ikke maskinen med klippeenheden i SERVICEPOSITIONEN.

1. Parker maskinen på en plan flade.
2. Tryk på løftekontakten for at hæve klippeenheden til TRANSPORTPOSITIONEN.
3. Sluk maskinen, tag nøglen ud, sørg for, at parkeringsbremsen er aktiveret, og drej batteriets afbryderkontakt til positionen OFF (fra).
4. Fjern stifterne fra klippehøjdepladerne (Figur 31).



Figur 31

g371944

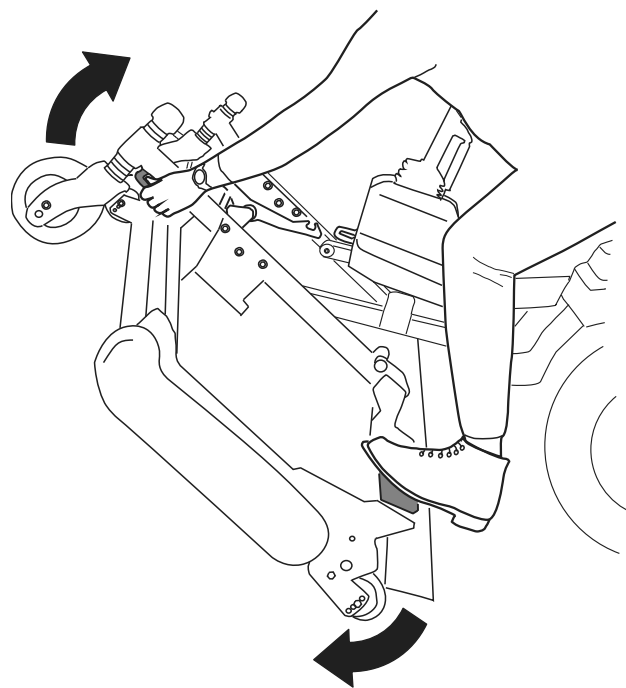
1. Klippehøjdestifter
2. Klippehøjdeplader

5. Drej klippeenheden (Figur 32), så låsen indkobles i holdebeslaget (Figur 33).

### ⚠ ADVARSEL

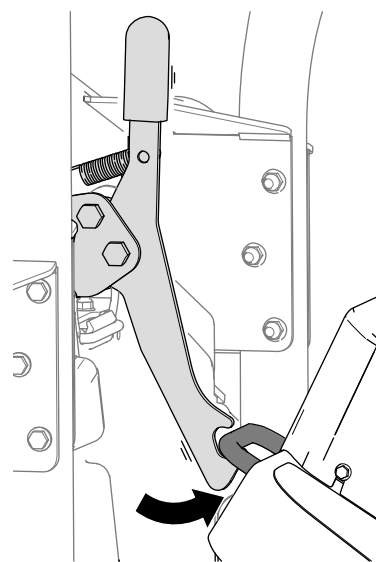
**Klippeenheden er tung.**

**Få hjælp, når du løfter klippeenheden.**



Figur 32

g369190



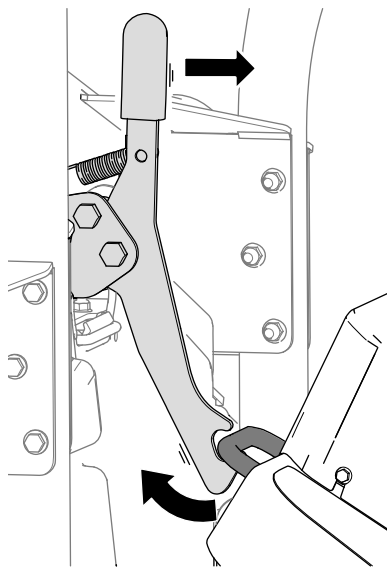
Figur 33

g298276

## Rotation af klippeenheden til TRANSPORTPOSITIONEN

Udfør denne procedure for at dreje klippeenheden fra SERVICEPOSITIONEN til TRANSPORTPOSITIONEN.

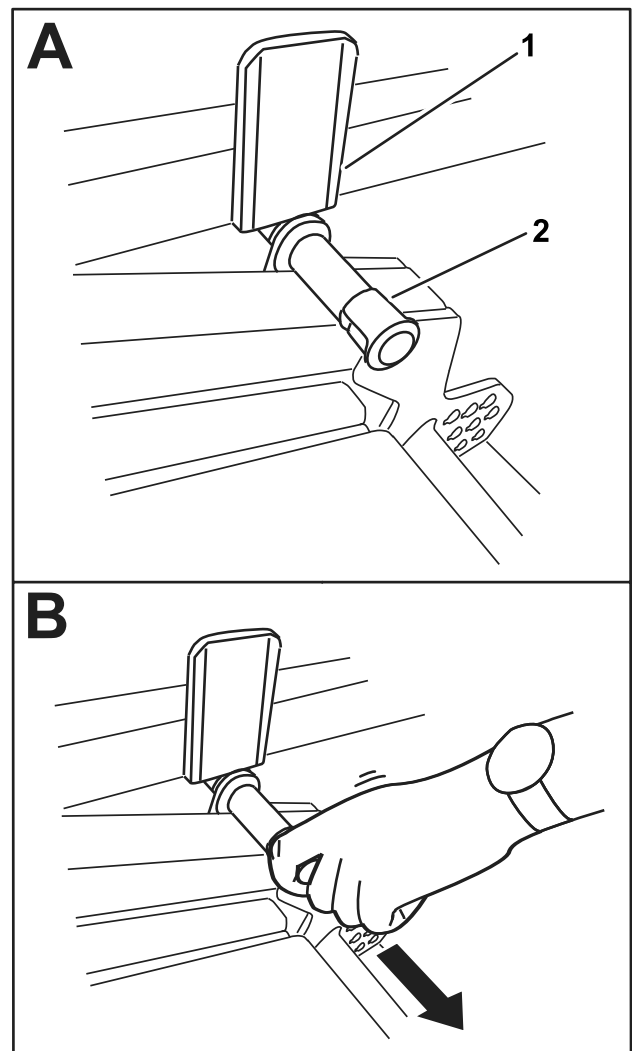
1. Frigør klippeenhedens lås fra holdebeslaget (Figur 34) ved at dreje klippeenheden en smule frem (se Figur 32) og trække låsehåndtaget fremad.



Figur 34

g298277

2. Drej klippeenheten langsomt ned, indtil stiften er i kontakt med løftearmens plade (A i Figur 35).



Figur 35

g298288

1. Løftearmens plade
2. Stift

3. Brug foden til at trykke ned på klippeenheten, og træk derefter ud i stiften (B i Figur 35), så klippeenheten kan sætte sig i TRANSPORTPOSITIONEN.
4. Sæt klippehøjdestifterne gennem klippehøjdepladerne og kæderne.

## Transport af litium-ion-batterierne

Det amerikanske transportministerium og internationale transportmyndigheder kræver, at litium-ion-batterier transporteres i særlig emballage og udelukkende transporteres af speditører med relevant certificering. I USA må du transportere et batteri, når det er monteret på maskinen som batteridrevet udstyr med bestemte lovgivningsmæssige krav. Kontakt det amerikanske transportministerium eller den relevante myndighed i dit hjemland for at få detaljerede

oplysninger om bestemmelser vedrørende transport af batterierne eller maskinen med monterede batterier.

Hvis du ønsker yderligere oplysninger om forsendelse af et batteri, skal du kontakte din autoriserede Toro-forhandler.

## Overblik over litium-ion-batteriopladeren

### Forstå kravene til strømkilde

Der kræves et 20 A-kredsløb med 230 V til 250 V for at opnå fuld opladerudgangseffekt. Opladeren kan oplade mellem 100 V vekselstrøm og 240 V vekselstrøm, men brug af en strømkilde under 230 V vekselstrøm resulterer i reduceret opladerudgangseffekt.

#### ⚠ FARE

**Kontakt med vand, mens maskinen oplades, kan medføre elektrisk stød, hvilket kan forårsage personskade eller død.**

- **Håndtør ikke stikket eller opladeren med våde hænder, eller mens du står i vand.**
- **Oplad ikke batterierne i regnvejr eller under våde forhold.**

Brug den korrekte strømforsyningsledning (til brug i dit geografiske område) til at oplade maskinen. Kontakt din autoriserede Toro-forhandler for at få den korrekte ledning.

Hvis du skal bruge en forlængerledning sammen med strømforsyningsledningen, skal du sikre dig, at forlængerledningen har 12 AWG-ledninger og er normeret til 250 V.

**Vigtigt:** Kontroller regelmæssigt strømforsyningsledningen for huller eller revner i isoleringen. Benyt ikke en beskadiget ledning. Før ikke ledningen gennem overfladevand eller vådt græs. Foretag ikke ændringer af opladeren eller strømforsyningsledningen på nogen måde.

#### ⚠ ADVARSEL

En beskadiget opladerledning kan medføre elektrisk stød eller brand.

Efterse strømforsyningsledningen grundigt, inden opladeren anvendes. Hvis ledningen er beskadiget, må opladeren ikke betjenes, inden du får fat i en ny ledning.

## Opladning af litium-ion-batterierne

#### ⚠ FORSIGTIG

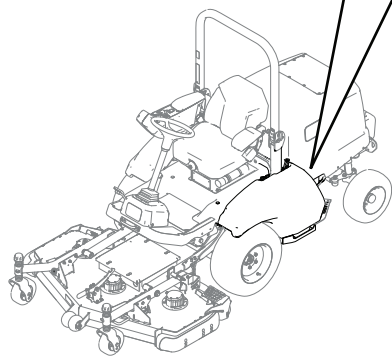
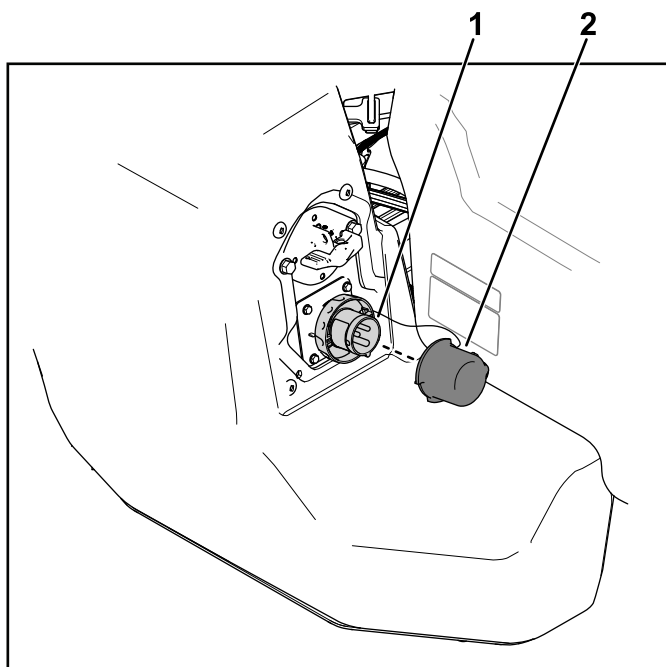
**Forsøg på at oplade batterierne med en oplader, der ikke leveres af Toro, kan medføre overdreven varme og andre relaterede produktfejl, hvilket kan forårsage tingsskade og/eller personskade.**

**Brug de opladere, Toro leverer, til at oplade batterierne.**

**Anbefalet temperaturområde til opladning:** 0 til 26,6 °C

For at opnå optimal opladningspræstation skal batterierne oplades ved temperaturer, der ligger inden for det anbefalede område for fuld effekt. Opladning af batterierne ved temperaturer over det anbefalede område (26,6 °C til 40 °C) kan resultere i reduceret opladningspræstation.

1. Parker maskinen på det sted, der er beregnet til opladning.
2. Sluk maskinen, og tag nøglen ud.
3. Kontroller, at batteriets afbryderkontakt er i positionen ON (til).
4. Fjern dækslet fra maskinens opladningsport.
5. Sørg for, at maskinens opladningsport og strømforsyningsledning er fri for støv, snavs og fugt.
6. Sæt strømforsyningsledningen i maskinens opladningsport ([Figur 36](#)).



**Figur 36**

g386076

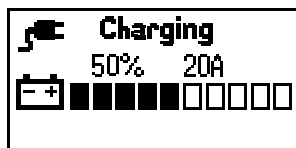
1. Opladningsport
2. Opladningsportens dæksel

7. Sæt vægstikenden af strømforsyningsledningen i en jordforbundet elektrisk stikkontakt.

Se [Forstå kravene til strømkilde \(side 39\)](#) for krav til strømkilde.

8. Iagttag displayskærmen for at sikre, at batterierne oplades.

**Bemærk:** Displayskærmen viser batteriets amperetal og opladningsstatus ([Figur 37](#)).



**Figur 37**

g469312

9. Frakobl opladerne, når maskinen når et tilstrækkeligt batteriniveau. Se [Fuldførelse af opladningsprocessen \(side 40\)](#).

## Fuldførelse af opladningsprocessen

1. Fjern strømforsyningsledningen fra maskinens opladningsport.
2. Placer strømforsyningsledningen i en opbevaringsposition, så den ikke beskadiges.
3. Start maskinen, og kontroller opladningsniveauet ved hjælp af displayskærmen.

Når opladningen er udført, viser displayskærmen 10 konstant lysende bjælker.

## Bugsering af maskinen

Den elektriske parkeringsbremse aktiveres automatisk, når maskinen er i frigear, eller hvis der er strømafbrydelse på maskinen. Du skal deaktivere den elektriske bremse (placeret under operatørplatformen) via displayskærmen eller med et håndtag, så maskinen kan bugseres.

1. Læg stopklodser både foran og bag forhjulene.
2. Udfør et af følgende trin for at deaktivere parkeringsbremsen:

- Hvis maskinen er strømførende, skal du aktivere bugseringstilstand i displayskærmens servicemenu.

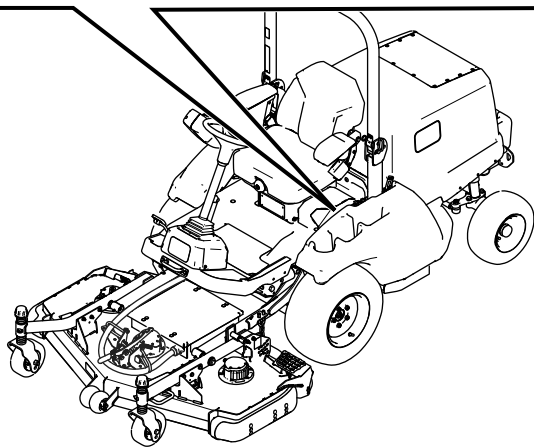
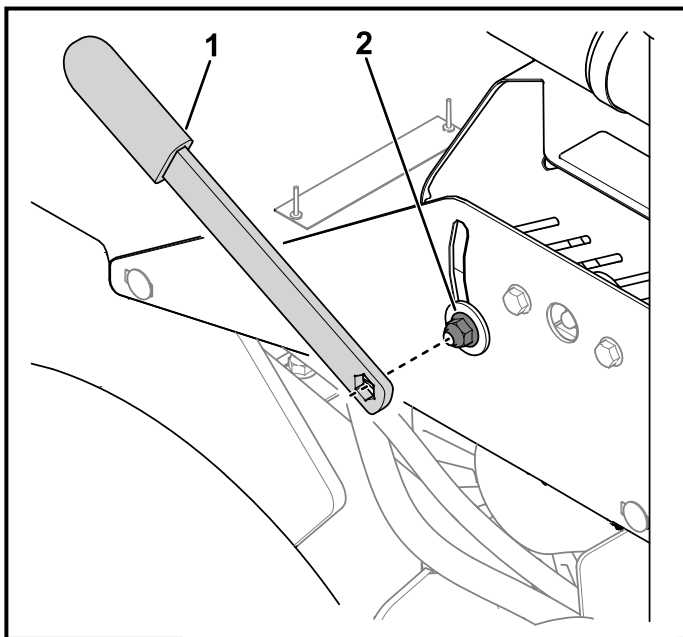
**Bemærk:** Den elektriske parkeringsbremse deaktiveres, når du aktiverer bugseringstilstand, og maskinen kan bevæge sig frit, når du fjerner stopklodserne fra dækkene.

Hvis du træder traktionspedalen ned, deaktiveres bugseringstilstanden, og parkeringsbremsen fungerer normalt.

- Hvis maskinen ikke er strømførende, skal du udføre følgende trin for manuelt at deaktivere parkeringsbremsen:

- A. Fjern håndtaget fra røret til betjeningsvejledningen.
- B. Brug håndtaget fra røret til betjeningsvejledningen til at løsne møtrikken på platformens stel ([Figur 38](#)).





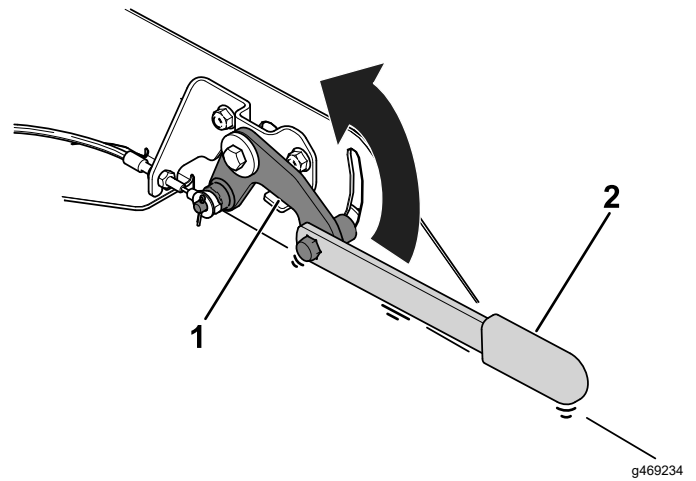
Figur 38

g469233

1. Håndtag

2. Møtrik

- C. Placer håndtaget på bremseudløserenheden, flyt det op i åbningen for at deaktivere parkeringsbremsen (Figur 39), og stram møtrikken for at holde parkeringsbremsen deaktiveret, mens du bugser maskinen.



Figur 39

g469234

1. Bremseudløserenhed 2. Håndtag

3. Fjern stopklodserne fra hjulene, og bugser maskinen.

**Vigtigt:** Flyt maskinen med en hastighed på under 4,8 km/t over en meget kort afstand over fladt terræn.

Hvis maskinen skal flyttes længere end over en kort afstand eller over terræn, der ikke er fladt, skal den transporteres på en anhænger.

4. Når du har bugseret maskinen til den ønskede destination, skal du klodse begge sider af forhjulene op og udføre det relevante trin for at aktivere parkeringsbremsen:
- Hvis du brugte displayskærmen til at deaktivere parkeringsbremsen, skal du slå bugseringstilstand fra i skærbilledet Servicemenu.
- Bemærk:** Parkeringsbremsen bør aktivere, når du deaktiverer bugseringstilstand.
- Hvis du brugte håndtaget til at deaktivere parkeringsbremsen manuelt:
    - A. Løsn møtrikken, og brug håndtaget til at sænke bremseudløserenheden for at aktivere parkeringsbremsen.
    - B. Stram møtrikken.
    - C. Anbring håndtaget i røret til betjeningsvejledningen.

## Bugsering af maskinen

- Vær forsigtig, når du lægger maskinen på eller af en anhænger eller lastbil.
- Brug ramper i fuld bredde, når maskinen lægges på en anhænger eller lastbil.
- Fastgør maskinen forsvarligt.
- Tag nøglen ud, før maskinen transporteres eller stilles til opbevaring.

# Vedligeholdelse

**Bemærk:** Maskinens venstre og højre side er som set fra den normale betjeningsposition.

**Bemærk:** Hent en gratis kopi af ledningsdiagrammet eller hydrauliskemaet ved at besøge [www.Toro.com](http://www.Toro.com) og søge efter din maskine via vejledningslinket på hjemmesiden.

## Skema over anbefalet vedligeholdelse

Vedligeholdelsesintervaller	Vedligeholdelsesprocedure
Efter den første time	<ul style="list-style-type: none"><li>• Tilspænding af hjullåsemøtrikkerne.</li></ul>
Efter de første 10 timer	<ul style="list-style-type: none"><li>• Tilspænd hjullåsemøtrikkerne.</li></ul>
Efter de første 50 timer	<ul style="list-style-type: none"><li>• Skift af akselolie.</li></ul>
Efter de første 1000 timer	<ul style="list-style-type: none"><li>• Udskiftning af hydraulikvæsken.</li><li>• Udskift hydraulikfilteret.</li></ul>
Hver anvendelse eller dagligt	<ul style="list-style-type: none"><li>• Kontroller lufttrykket i dækkene.</li><li>• Kontrollér sikkerhedslåsesystemet.</li><li>• Kontroller hydraulikvæskestanden.</li></ul>
For hver 50 timer	<ul style="list-style-type: none"><li>• Smør lejerne og bøsningerne.</li></ul>
For hver 200 timer	<ul style="list-style-type: none"><li>• Tilspænd hjullåsemøtrikkerne.</li></ul>
For hver 250 timer	<ul style="list-style-type: none"><li>• Kontrol af akseloliestanden.</li></ul>
For hver 500 timer	<ul style="list-style-type: none"><li>• Skift af akselolie.</li></ul>
For hver 800 timer	<ul style="list-style-type: none"><li>• Udskift hydraulikvæsken (hvis du ikke anvender den anbefalede hydraulikvæske, eller hvis du på noget tidspunkt har fyldt hydrauliktanken med en alternativ væske).</li><li>• Udskift hydraulikfilteret (hvis du ikke anvender den anbefalede hydraulikvæske, eller hvis du på noget tidspunkt har fyldt hydrauliktanken med en alternativ væske).</li></ul>
For hver 1000 timer	<ul style="list-style-type: none"><li>• Udskift hydraulikfilteret (hvis du bruger den anbefalede hydraulikvæske).</li></ul>
For hver 2000 timer	<ul style="list-style-type: none"><li>• Udskift hydraulikvæsken (hvis du anvender den anbefalede hydraulikvæske).</li></ul>
Årlig	<ul style="list-style-type: none"><li>• Fjern snavs fra det elektriske rum (årligt eller efter behov).</li></ul>
Hvert 2. år	<ul style="list-style-type: none"><li>• Udskift slanger, der bevæger sig.</li></ul>

# Kontrolliste for daglig vedligeholdelse

Kopier denne side til daglig brug.

Vedligeholdelsespunkter	I ugen:						
	Man.	Tirs.	Ons.	Tors.	Fre.	Lør.	Søn.
Kontroller sikkerhedslåsbe- tjeningen.							
Kontroller, at styrtbøjlen er helt hævet og låst i position.							
Kontroller parkeringsbrem- sefunktionen.							
Kontroller for usædvanlige lyde under drift.							
Kontroller, om hydraulikslangerne er beskadigede.							
Kontroller for væskelækager.							
Kontrol af dæktrykket.							
Kontrol af instrumenternes funktion.							
Smør alle smørenipler. <sup>1</sup>							
Reparation af beskadiget maling.							
Efterse sikkerhedsselen.							
Kontrol af tilstanden af de elektriske kabler.							
Rengør maskinen.							

<sup>1</sup>Umiddelbart efter hver vask, uanset det angivne interval

Bemærkninger om problemområder		
Eftersyn foretaget af:		
Punkt	Dato	Oplysninger

## Tiltag forud for vedligeholdelse

### Hævning af maskinen

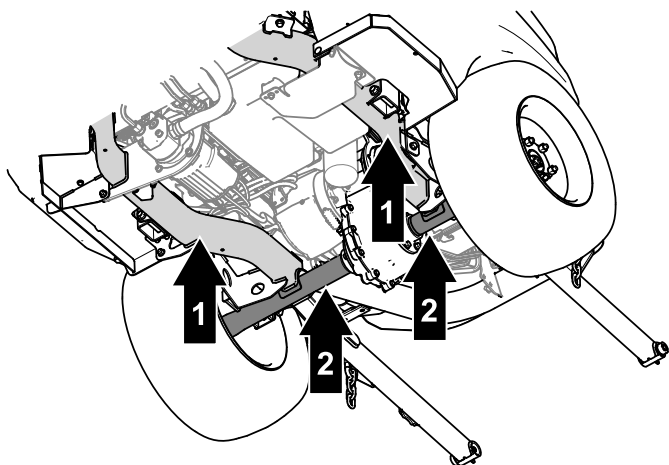
#### **▲ FARE**

Mekaniske eller hydrauliske donkrafte kan svigte og forårsage alvorlige personskader.

- Brug donkrafte til at understøtte den hævede maskine.
- Brug kun mekaniske eller hydrauliske donkrafte til at hæve maskinen.

### Løft af maskinens forende

**Vigtigt:** Sørg for, at der ikke er kabler eller hydrauliske komponenter mellem donkraften og stellet.



Figur 40

g443997

- |                                     |   |
|-------------------------------------|---|
| 1. Donkraftpunkt foran –<br>stelrør | 2. Forreste donkraftpunkt –<br>akselrør |
|-------------------------------------|---|

1. Klods de 2 forhjul op for at forhindre, at maskinen bevæger sig.
2. Anbring donkraftene forsvarligt under donkraftpunkterne (dvs. stelrørene).
3. Når du har hævet maskinens forende, skal du bruge passende donkrafte under maskinstellet til at understøtte maskinen.

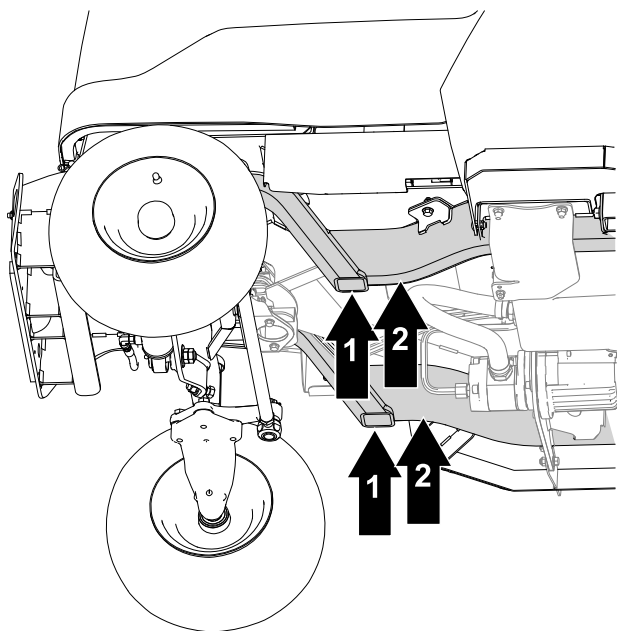
## Løft af motorhjelmen

1. Fjern møtrikkerne og remafskærmning (Figur 42) fra hver side af motorhjelmen.
2. Frigør stropperne fra hver side af maskinen (Figur 42).
3. Løft motorhjelmen (Figur 42).

1. Klods de 2 baghjul op for at forhindre, at maskinen bevæger sig.
2. Anbring donkraftene forsvarligt under donkraftpunkterne (dvs. stelrørene).
3. Når du har hævet maskinens forende, skal du bruge passende donkrafte under stellet til at understøtte maskinen.

## Hævning af maskinens bagende

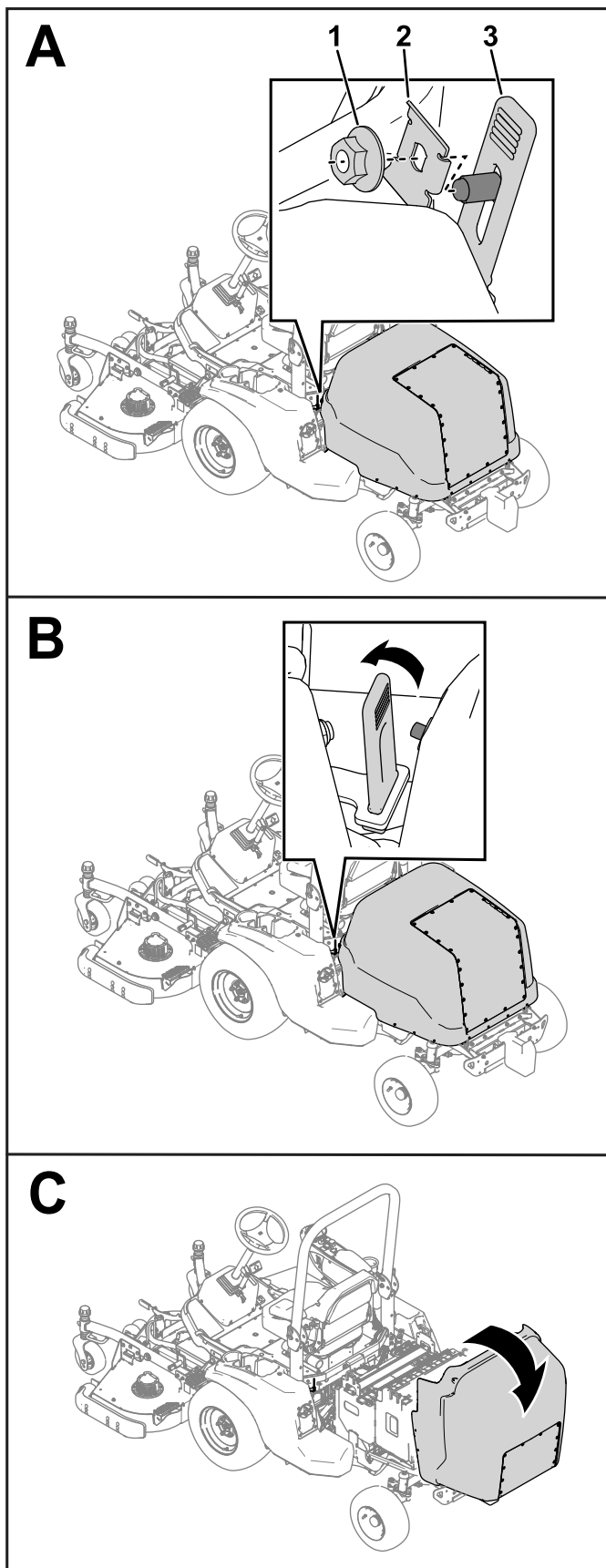
**Vigtigt:** Sørg for, at der ikke er kabler eller hydrauliske komponenter mellem donkraften og stellet.



Figur 41

g414111

- |                                       |  |
|---------------------------------------|--|
| 1. Bageste donkraftpunkt –<br>stelrør | 2. Bageste donkraftpunkt –<br>akselrør |
|---------------------------------------|--|



Figur 42

g414122

- |                   |        |
|-------------------|--------|
| 1. Møtrik         | 3. Rem |
| 2. Remafskærmning |        |

## Smøring

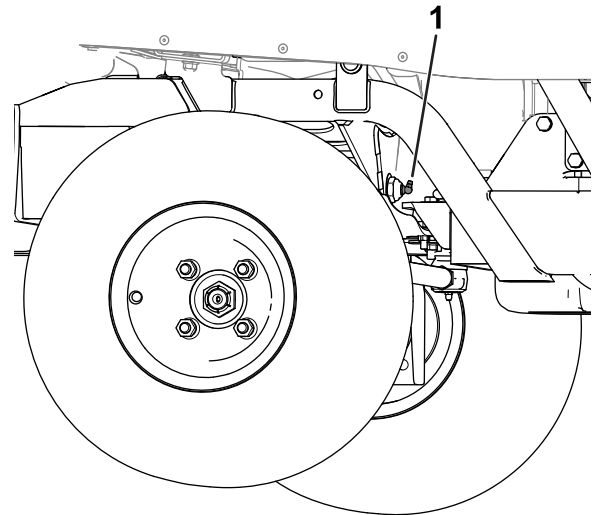
### Smøring af lejerne og bøsningerne

**Eftersynsinterval:** For hver 50 timer—Smør lejerne og bøsningerne.

Maskinen har smørenipler, som skal smøres jævnligt med litiumbaseret fedt nr. 2.

**Vigtigt:** Smør maskinen straks efter hver vask.

- Akseldrejetap (Figur 43)

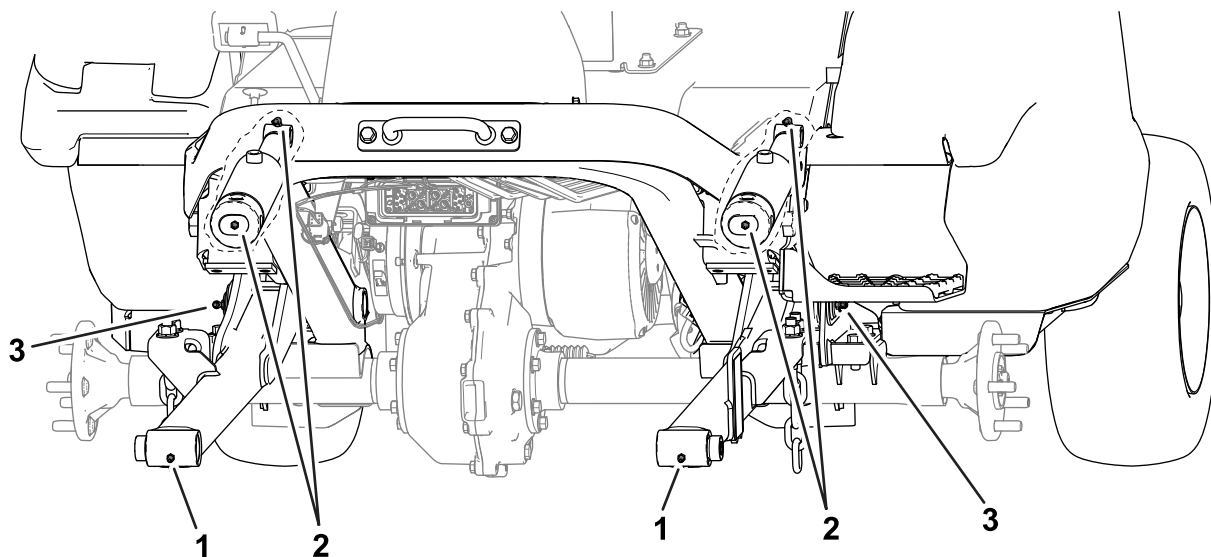


Figur 43

g434208

1. Akseldrejetap

- **Maskinens forende (Figur 44):**
  - Redskabets drejenav (2)
  - Løftcylinderbøsninger (2)
  - Løftearmens drejetapper (2)



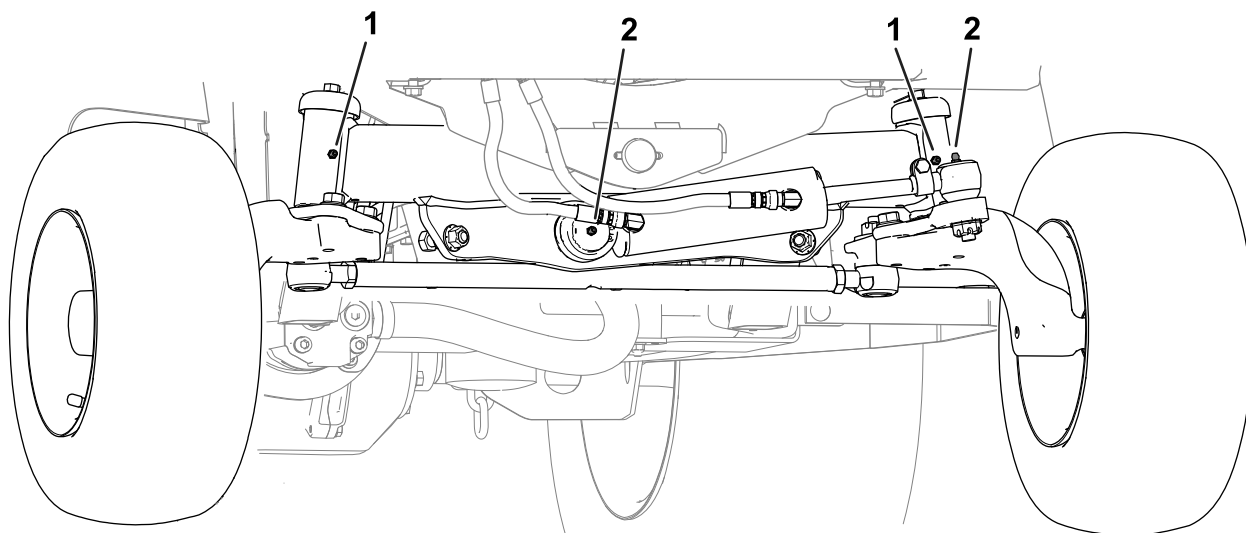
g417125

**Figur 44**

Maskinens forende (forhjul fjernet af hensyn til tydeligheden)

- |                           |                         |
|---------------------------|-------------------------|
| 1. Redskabets drejenav    | 3. Løftearmens drejenav |
| 2. Løftecylinderbøsninger |                         |

- **Maskinens bagende (Figur 45):**
  - Akselspindlens nav (2)
  - Hydraulikcylinderens kugleled (2)



g417127

**Figur 45**

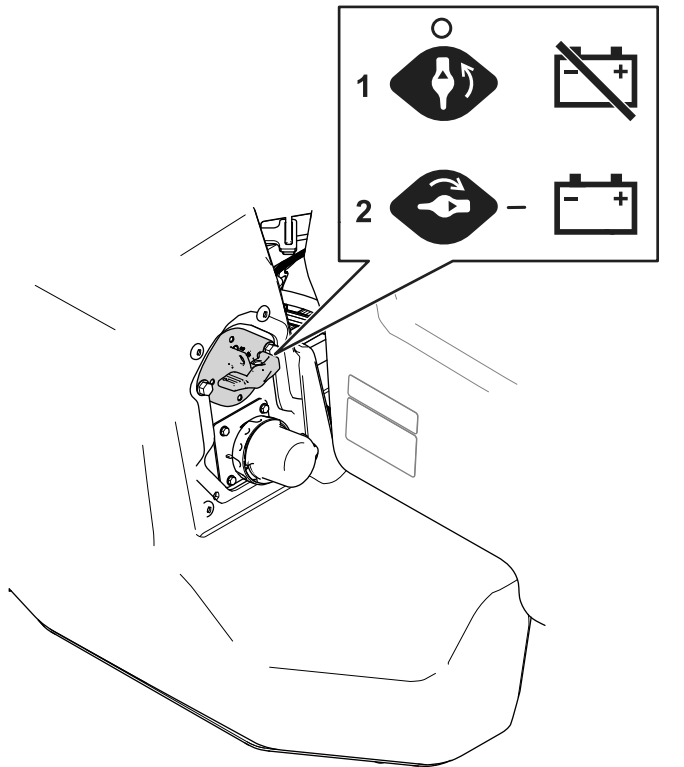
Maskinens bagende (kofanger fjernet af hensyn til tydeligheden)

- |                       |                                  |
|-----------------------|----------------------------------|
| 1. Akselspindlens nav | 2. Styretøjscylinderens kugleled |
|-----------------------|----------------------------------|

# Vedligeholdelse af elektrisk system

## Brug af batteriets afbryderkontakt

1. Kobl strømledningen fra maskinen, hvis den er tilkoblet.
2. Flyt batteriets afbryderkontakt til den ønskede position som vist i [Figur 46](#).



Figur 46

1. Drej kontakten til positionen OFF (fra) for at afbryde strømtilførslen til maskinen.
2. Drej kontakten til positionen ON (til) for at strømforsyne maskinen.

## Eftersyn af batterierne

**Bemærk:** Maskinen er udstyret med mindst 11 litium-ion-batterier. Batterier kan tilføjes med denne maskines relevante energiudvidelsessæt.

Et litium-ion-batteri skal bortskaffes eller genbruges i overensstemmelse med lokale og nationale forskrifter. Hvis et batteri skal efterses, skal du henvende dig til din autoriserede Toro-forhandler for at få hjælp.

Åbn ikke batteriet. Hvis der opstår problemer med et batteri, skal du henvende dig til din autoriserede Toro-forhandler for at få hjælp.

# Vedligeholdelse af litium-ion-batterierne

## ⚠ ADVARSEL

Batterierne indeholder høj spænding, der kan give forbrændinger eller elektrisk stød.

- **Forsøg aldrig at åbne batterierne.**
- **Udvis ekstrem forsigtighed, når du håndterer et batteri, hvis kasse er revnet.**
- **Brug kun den oplader, der er beregnet til batterierne.**

Litium-ion-batterierne kan opretholde en tilstrækkelig opladning til at udføre det arbejde, de er beregnet til, under deres levetid.

Følg disse retningslinjer for at opnå maksimal levetid og brug af dine batterier:

- Åbn ikke batteriet.
- Opbevar/parker maskinen i en ren, tør garage eller lagerplads **væk fra direkte sollys, varmekilder, regn og våde forhold**. Opbevar den ikke på et sted, hvor temperaturen overstiger det område, der er angivet i [Krav til opbevaring af batterier \(side 56\)](#). **Temperaturer uden for dette område kan beskadige batterierne.** Høje temperaturer under opbevaring, særligt ved et højt batteriniveau, reducerer batteriernes levetid.
- Ved opbevaring af maskinen i over 10 dage skal det sikres, at maskinen står et køligt og tørt sted væk fra sollys, regn og våde forhold.
- Hvis du klipper græs, mens det er varmt eller i sollys, kan batteriet overophede. Hvis dette sker, vil en advarsel om høj temperatur blive vist på displayskærmen. I denne tilstand deaktiveres redskaberne (dvs. klippeenheden), og maskinen sænker kørehastigheden.

Kør øjeblikkeligt maskinen til et køligt sted væk fra sollys, sluk maskinen, og lad batterierne nedkøle helt, før driften genoptages.

- Bevar skarpheden på plæneklipperens skæreknive. En sløv skærekniv øger strømforbruget og reducerer den mængde arbejde, maskinen kan udføre på hver opladning.
- Brug kun lygter, når det er nødvendigt.

# Vedligeholdelse af batteriopladeren

**Vigtigt:** Alle reparationer af elektriske dele må kun udføres af en autoriseret Toro-forhandler.

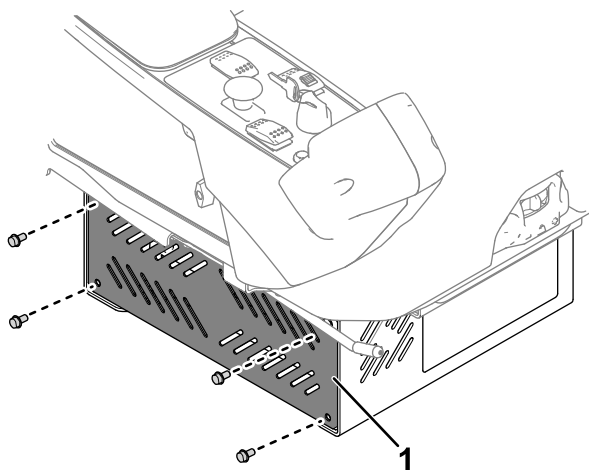
Opladeren kræver minimal vedligeholdelse ud over beskyttelse mod skader og vejrforhold.

- Rul strømforsyningsledningen sammen, når den ikke anvendes.
- Undersøg regelmæssigt ledningerne for beskadigelse, og udskift dem med Toro-godkendte reservedele efter behov.

# Fjernelse af snavs fra batteriopladningsrummet

**Bemærk:** Batteriopladeren er indelukket under førersædet.

Fjern sædesokkelpladen (Figur 47), og fjern evt. snavs (f.eks. græs) fra batteriopladerrummet.



Figur 47

g445372

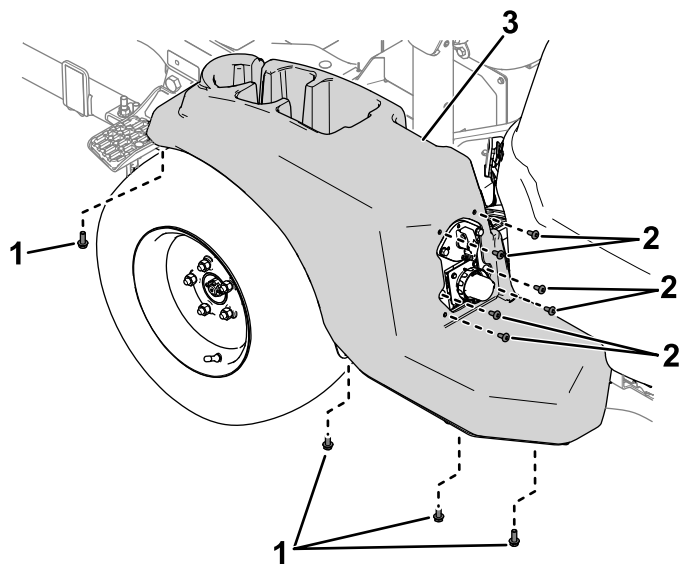
1. Sædesokkelplade

## ⚠ ADVARSEL

Forkert brug af trykluft til rengøring af maskinen kan medføre alvorlig personskade.

- Bær passende personlige værnemidler, f.eks. øjenbeskyttelse, høreværn og en støvmaske.
- Sigt ikke på nogen del af kroppen eller mod andre med trykluft.
- Se producentens anvisninger for luftkompressoren for at få oplysninger om drift og sikkerhed.

**Vigtigt:** Brug ikke vand til at fjerne snavs fra det elektriske rum, da det kan beskadige det elektriske system.



Figur 48

g473202

1. Bolte
2. Skruer
3. Dæksel

# Rensning af det elektriske rum for snavs

Eftersynsinterval: Årlig

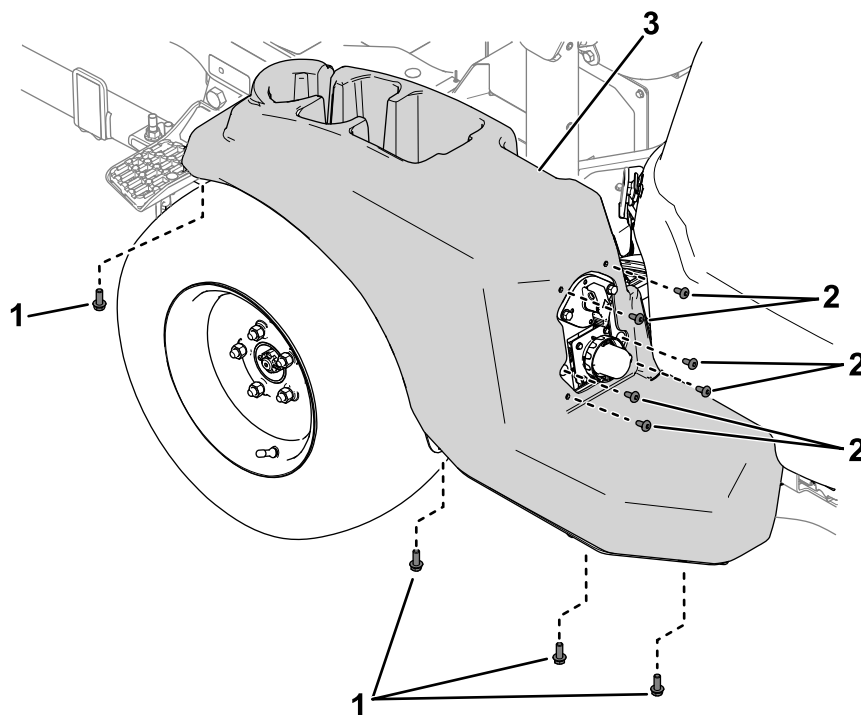
Mange elektriske komponenter (f.eks. sikringer og styreenheder) er placeret under dækslet (Figur 48) på venstre side af maskinen. Fjern dækslet, og brug trykluft til at fjerne snavs (f.eks. græs) fra dette område.



# Sikringernes placering

Fjern dækslet på venstre side af maskinen (Figur 49) for at finde sikringerne (Figur 50).

Hvis en 100 A-sikring springer, skal begge 100 A-sikringer udskiftes.

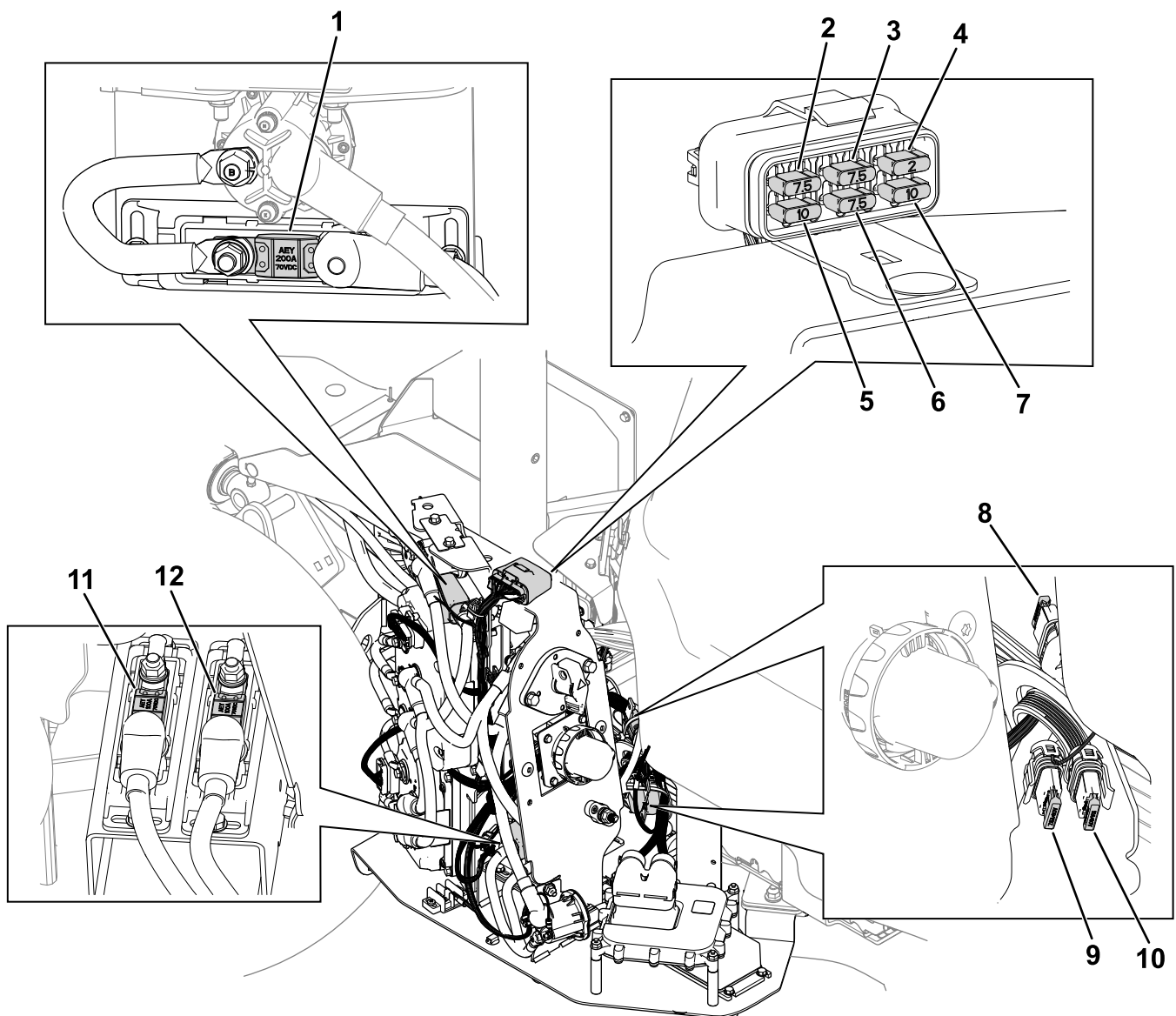


Figur 49

g448299

- 1. Bolte
- 2. Skruer

- 3. Dæksel



g451257

**Figur 50**

- |   |                                      |   |                         |
|---|--------------------------------------|---|-------------------------|
| 1. Traktionskredsløb (200 A)              | 4. Logisk effekt (2 A)               | 7. Sæde med luftaffjedring/USB-oplader (10 A) | 10. 60 V strøm (10 A)   |
| 2. Kørselslygtesæt, strøm (7,5 A)         | 5. Telematik/udvidelse, strøm (10 A) | 8. DC/DC-omformer (10 A)                      | 11. Klippeenhed (100 A) |
| 3. TEC-styreenheden, strøm 2 og 3 (7,5 A) | 6. Systemstrømforsyning (7,5 A)      | 9. Arbejdslygtesæt (7,5 A)                    | 12. Klippeenhed (100 A) |

# Vedligeholdelse af drivsystem

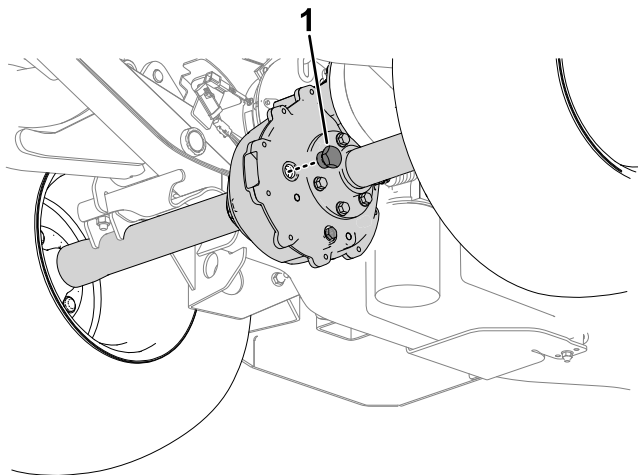
## Kontrol af akseloliestanden

**Eftersynsinterval:** For hver 250 timer

**Væsketype:** Mobilfluid™ 424

1. Fjern påfyldningsproppen på akslen (Figur 51).

**Bemærk:** Væskestanden skal nå op til bunden af påfyldningsproppen.



Figur 51

g433604

2. Hvis væskestanden er lav, skal du fjerne påfyldningsproppen og påfylde den angivne væske, indtil den løber ud af hullet.
3. Sæt påfyldningsproppen på igen, og tilspænd den til 27-41 Nm.

## Skift af akselolie

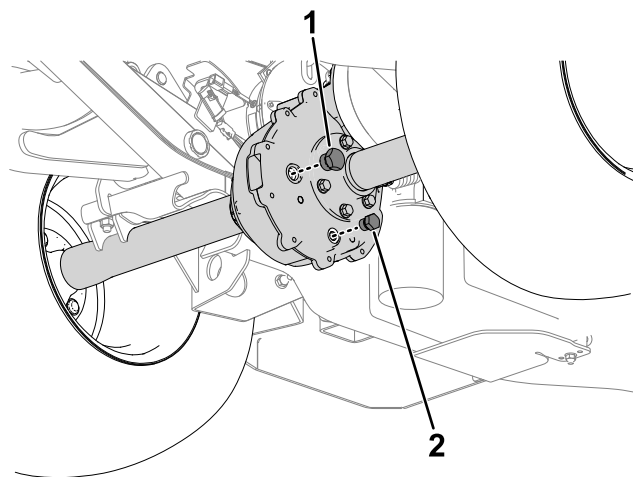
**Eftersynsinterval:** Efter de første 50 timer

For hver 500 timer

**Væsketype:** Mobilfluid™ 424

**Væskekapacitet:** 0,68 til 0,74 l

1. Placer en dræningsbakke under aftapningsproppen.



Figur 52

g432359

1. Påfyldningsprop
2. Aftapningsprop

2. Fjern påfyldningsproppen (Figur 52).

**Bemærk:** Gem påfyldningsproppen.

3. Fjern aftapningsproppen (Figur 52), og lad væsken dræne fuldt ud.

**Bemærk:** Gem aftapningsproppen.

4. Monter aftapningsproppen, og tilspænd den med et moment på 12 til 19 Nm.
5. Fyld akslen med den angivne væske og kapacitet, indtil den er på niveau med påfyldningshullet.
6. Sæt påfyldningsproppen på igen, og tilspænd den til 27-41 Nm.

## Tilspænding af hjullåsemøtrikkerne

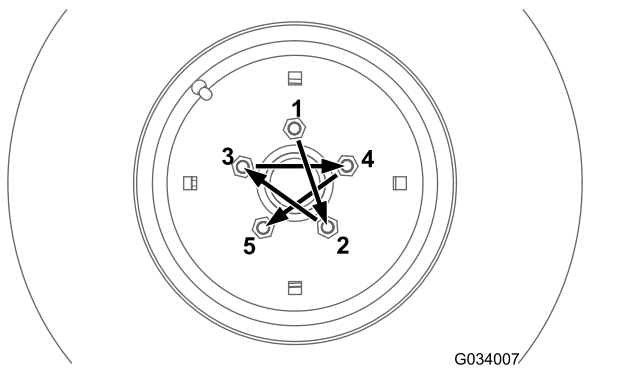
**Eftersynsinterval:** Efter den første time

Efter de første 10 timer

For hver 200 timer

**Hjullåsemøtrikkernes tilspændingsspecifikation:**  
102-108 Nm

Tilspænd hjulmøtrikkerne på forhjulene i det mønster, der vises i Figur 53, til det angivne tilspændingsmoment.



Figur 53

# Vedligeholdelse af hydrauliksystem

## Hydrauliksystem – Sikkerhed

- Søg straks lægehjælp, hvis der sprøjtes væske ind under huden. Væske sprøjtet ind under huden skal fjernes kirurgisk inden for nogle få timer af en læge.
- Sørg for, at alle slanger og rør til hydraulikvæske er i god stand, og at alle hydrauliske forbindelser og fittings slutter tæt, før der sættes tryk på det hydrauliske system.
- Hold din krop og hænder væk fra splithulslækager eller dyser, der sprøjter højtrykshydraulikvæske ud.
- Brug pap eller papir til at finde eventuelle hydrauliklækager.
- Tag hele trykket af det hydrauliske system, før der udføres arbejde på det.

## Hydraulikvæskespecifikationer

Beholderen fyldes på fabrikken med ca. 12,3 liter hydraulikvæske af høj kvalitet. Kontroller hydraulikvæskestanden, før maskinen startes første gang, og derefter dagligt. Se [Kontrol af hydraulikvæskestanden \(side 53\)](#).

**Anbefalet udskiftningsvæske:** Toro PX Extended Life-hydraulikvæske. Fås i spande med 19 l eller tromler med 208 l.

**Bemærk:** En maskine, der bruger den anbefalede udskiftningsvæske, kræver færre væske- og filterskift.

**Alternative hydraulikvæsker:** Hvis Toro PX Extended Life Hydraulic Fluid ikke kan fås, kan du anvende andre konventionelle, mineraloliebaserede hydraulikvæsker, hvis specifikationer overholder alle følgende angivne materialeegenskaber samt industristandarderne. Brug ikke syntetisk væske. Spørg din smøremiddelforhandler til råds for at finde frem til et tilfredsstillende produkt.

**Bemærk:** Toro påtager sig intet ansvar for skader forårsaget af forkerte erstatningsprodukter. Brug derfor kun produkter fra producenter med et godt omdømme, som står bag deres anbefaling.

**Slidhæmmende hydraulikvæske med højt viskositetsindeks/lavt flydepunkt, ISO VG 46**

## Slidhæmmende hydraulikvæske med højt viskositetsindeks/lavt flydepunkt, ISO VG 46 (cont'd.)

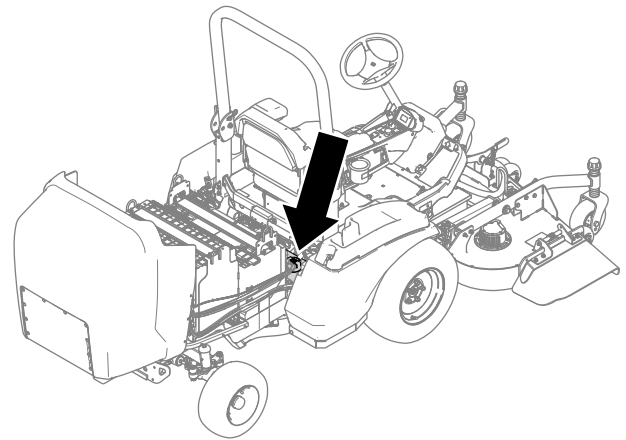
Materialeegenskaber:

Viskositet, ASTM D445 cSt ved 40 °C: 44 til 48

Viskositetsindeks ASTM D2270 140 eller højere

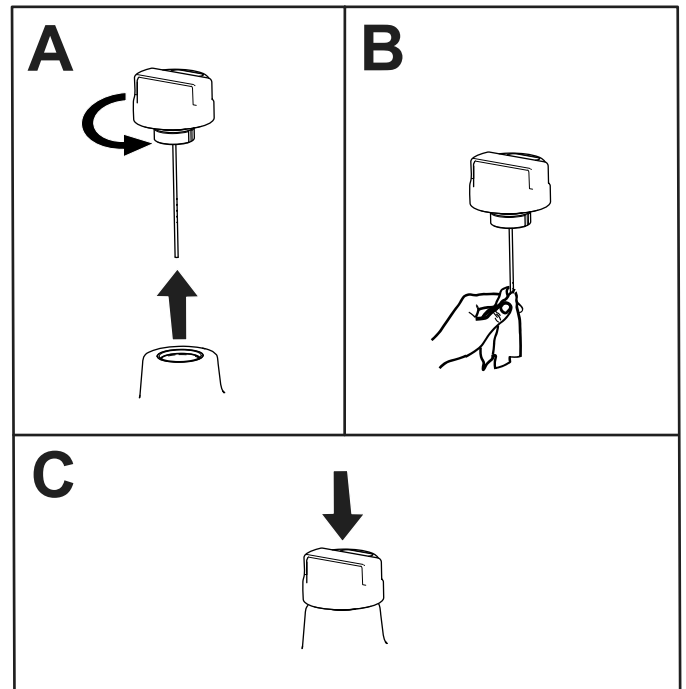
Flydepunkt, ASTM D97 -37 °C til -45 °C

Branchespecifikationer: Eaton Vickers 694 (I-286-S, M-2950-S/35VQ25 eller M-2952-S)



**Bemærk:** Mange hydraulikvæsker er næsten farveløse, hvilket kan gøre det svært at få øje på lækager. Der kan fås et rødt tilsætningsstof til hydraulikvæsken i flasker med 20 ml. En flaske er nok til 15 til 22 l hydraulikvæske. Bestil reservedelsnr. 44-2500 fra en autoriseret Toro-forhandler.

**Vigtigt:** Toro Premium Synthetic Biodegradable Hydraulic Fluid er den eneste syntetiske bionedbrydelige væske godkendt af Toro. Væsken er kompatibel med elastomerne anvendt i Toro-hydrauliksystemer og egnet til en lang række temperaturforhold. Denne væske er kompatibel med traditionelle mineralolier, men forudsætningen for maksimal bionedbrydelighed og ydeevne er, at hydrauliksystemet tømmes grundigt for traditionel væske. Olien fås i beholdere med 19 l eller tromler med 208 l fra din autoriserede Toro-forhandler.



Figur 54

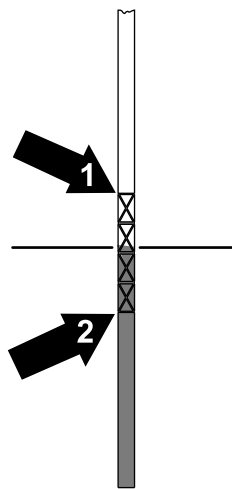
g415755

## Kontrol af hydraulikvæskestanden

**Eftersynsinterval:** Hver anvendelse eller dagligt

1. Parker maskinen på en plan flade, sænk klippeenheden, kontroller, at parkeringsbremsen er aktiveret, sluk maskinen, og tag nøglen ud.
2. Løft motorhjelm.
3. Fjern målepindens dæksel fra hydrauliktanken, og tør den af med en ren klud (Figur 54).

4. Sæt målepindens dæksel i hydrauliktanken (Figur 54).
5. Fjern målepindens dæksel, og kontroller væskestanden (Figur 55).



Figur 55

g415756

1. Øvre påfyldningsmærke      2. Nedre påfyldningsmærke

6. Hvis væskestanden er under det tilsvarende nedre mærke på målepinden, skal du tilsætte den angivne hydraulikvæske i tanken. Sæt målepindens dæksel i tanken, og gentag trinene 3 til 5, indtil væskestanden står mellem det øverste og nederste mærke (Figur 55) på målepinden.
7. Sæt målepindens dæksel i hydrauliktanken, og stram dækslet med hånden.
8. Kontroller alle hydraulikslanger og fittings for lækager.

## Udskiftning af hydraulikvæsken

**Eftersynsinterval:** Efter de første 1000 timer—Udskiftning af hydraulikvæsken.

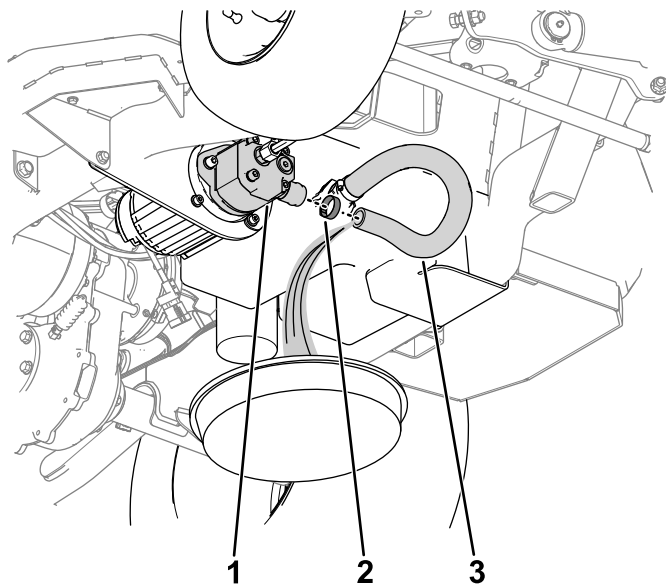
For hver 800 timer—Udskift hydraulikvæsken (hvis du ikke anvender den anbefalede hydraulikvæske, eller hvis du på noget tidspunkt har fyldt hydrauliktanken med en alternativ væske).

For hver 2000 timer—Udskift hydraulikvæsken (hvis du anvender den anbefalede hydraulikvæske).

Hvis hydraulikvæsken forurenes, skal du kontakte din autoriserede Toro-forhandler, da systemet skal skylles ud. Forurenede væske ser mælkeagtigt eller sort ud sammenlignet med ren væske.

1. Parker maskinen på en plan overflade, sænk klippeenheden, sluk for maskinen, og tag nøglen ud.
2. Anbring en stor drænbakke under hydraulikvæskepumpen.

3. Fjern dækslet til hydrauliktankens målepind.
4. Udfør følgende trin for at dræne hydraulikvæsken fra tanken:
  - A. Fjern slangen og slangeklemmen fra pumpen (Figur 56).



Figur 56

g441218

1. Hydraulikvæskepumpe      3. Slange  
2. Slangeklemme

- B. Lad hydraulikvæsken løbe fra slangen ned i dræningsbakken (Figur 56).
- C. Brug slangeklemmen til at fastgøre slangen til pumpen.

5. Fyld hydrauliktanken med hydraulikvæske. Se [Hydraulikvæskespecifikationer \(side 52\)](#) for specifikationer.

**Vigtigt:** Brug kun de angivne hydraulikvæsker. Andre væsker kan beskadige systemet.

6. Monter hydrauliktankdækslets målepind.
7. Start maskinen, og brug alle de hydrauliske betjeningsanordninger i følgende rækkefølge for at fordele hydraulikvæsken gennem hele systemet:
  - A. Brug rattet til at bevæge hjulene helt til højre og venstre.
  - B. Brug løftekontakten til at hæve og sænke klippeenheden.
8. Kontroller for lækager, og sluk maskinen.
9. Kontroller hydraulikvæskestanden i tanken. Se [Kontrol af hydraulikvæskestanden \(side 53\)](#).

# Udskiftning af hydraulikfilteret

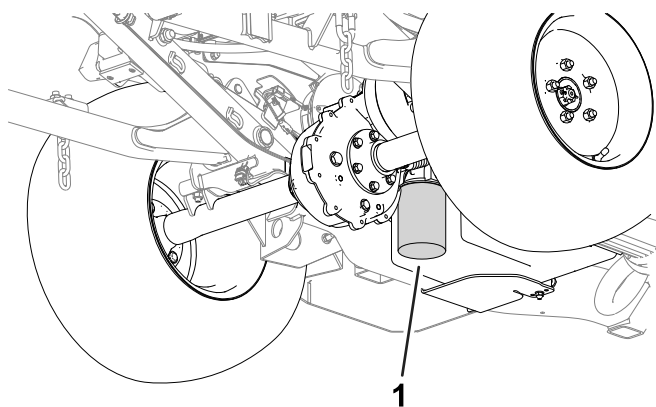
**Eftersynsinterval:** Efter de første 1000 timer—Udskift hydraulikfilteret.

For hver 800 timer—Udskift hydraulikfilteret (hvis du ikke anvender den anbefalede hydraulikvæske, eller hvis du på noget tidspunkt har fyldt hydrauliktanken med en alternativ væske).

For hver 1000 timer—Udskift hydraulikfilteret (hvis du bruger den anbefalede hydraulikvæske).

**Vigtigt:** Brug passende Toro-erstatningsfiltre. Se *reservedelskataloget* til maskinen. Brug af andre filtertyper kan annullere garantien på visse dele.

1. Rengør området omkring hydraulikfilterets monteringsområde (vist i **Figur 57**).



Figur 57

g433602

1. Hydraulikfilter

2. Anbring en drænbakke under filteret, fjern filteret, og lad eventuelt resterende olie løbe ned i bakken.
3. Smør den nye filterpakning, og fyld filteret med hydraulikvæske.
4. Sørg for, at filtermonteringsområdet er rent, og skru filteret på, indtil pakningen berører monteringspladen. Spænd derefter filteret yderligere ½ omgang.

# Kontrol af hydraulikrør og -slanger

**Eftersynsinterval:** Hvert 2. år

Efterse dagligt hydraulikrør og -slanger for lækager, bøjede rør, løse monteringsholdere, slid, løse fittings, forringelser på grund af vejrlig og kemisk forringelse. Foretag alle nødvendige reparationer, før maskinen betjenes.

# Rengøring

## Rengøring af maskinen

1. Parker maskinen på en plan overflade, sluk for maskinen, tag nøglen ud, og vent, til alle bevægelige dele er standset, før du forlader maskinen.
2. Drej batteriets afbryderkontakt hen til positionen OFF (fra).
3. Brug kun vand eller vand med en mild sæbeopløsning til at vaske maskinen for snavs. Du kan bruge en klud, når du vasker maskinen. Du kan også bruge trykluft.

### ▲ ADVARSEL

**Forkert brug af trykluft til rengøring af maskinen kan medføre alvorlig personskade.**

- Bær passende personlige værnemidler, f.eks. øjenbeskyttelse, høreværn og en støvmaske.
- Sigt ikke på nogen del af kroppen eller mod andre med trykluft.
- Se producentens anvisninger for luftkompressoren for at få oplysninger om drift og sikkerhed.

**Vigtigt:** Brug ikke brakvand eller genanvendt vand til at rengøre maskinen.

**Vigtigt:** Sprøjt ikke elektriske komponenter direkte med vand, da dette kan beskadige det elektriske system.

**Vigtigt:** Vand under tryk anbefales ikke til vask af maskinen. Det kan beskadige det elektriske system, løsne vigtige mærkater eller vaske nødvendigt smørefedt væk fra friktionssteder. Undgå overdreven brug af vand, især i nærheden af elektriske komponenter eller forbindelser.

# Opbevaring

## Klargøring af maskinen

1. Parker maskinen på en plan overflade, sluk for maskinen, tag nøglen ud, og vent, til alle bevægelige dele er standset, før du forlader maskinen.
2. Rengør maskinen og klippeenheten grundigt. Se [Rengøring af maskinen \(side 55\)](#) og [betjeningsvejledningen](#) til klippeenheten.
3. Kontroller og juster lufttrykket i dækkene. Se [Kontrol af dæktrykket \(side 30\)](#).
4. Kontroller hydraulikrør og -slinger, og udskift dem som nødvendigt.
5. Kontroller hydraulikvæskestanden. Se [Kontrol af hydraulikvæskestanden \(side 53\)](#).
6. Fjern, slib, afbalancer og monter klippeenhedens skæreknive.
7. Kontroller, om der er løse fastgørelsesanordninger, og stram dem om nødvendigt.
8. Smør alle smørenipler, og smør olie på drejepunkterne. Tør overskydende smøremiddel af.
9. Slib let med sandpapir, og benyt pletreparationslak på lakerede områder, som er blevet ridsede, har været udsat for stenslag eller har rustpletter. Reparer eventuelle buler i metalkarosseriet.

## Krav til opbevaring af batterier

**Bemærk:** Du behøver ikke at fjerne batterierne fra maskinen før opbevaring.

Se begrænsningerne for opbevaringstemperatur i følgende tabel:

### Temperaturbegrænsninger for opbevaring

Opbevaringstemperatur	Passende opbevaringstid
45 °C til 55 °C	1 uge
25 °C til 45 °C	3 uger
-20 °C til 25 °C	52 uger

**Vigtigt:** Temperaturer uden for disse områder kan beskadige batterierne.

Den temperatur, som batterierne opbevares i, påvirker deres levetid. Længerevarende opbevaring ved ekstreme temperaturer reducerer batteriernes levetid. Ved temperaturer over 25 °C

må maskinen kun opbevares i den periode, der er angivet i tabellen.

- Før du stiller maskinen til opbevaring, skal du oplade eller aflade batterierne til mellem 40 % og 60 %.

**Bemærk:** En opladning på 50 % er optimal for at sikre en maksimal batterilevetid. Hvis batterierne er opladet til 100 % før opbevaring, forkortes batteriets levetid.

Hvis du forventer, at maskinen skal opbevares i længere tid uden brug, skal batterierne oplades til ca. 60 %.

- For hver 6 måneders opbevaring skal du kontrollere batteriets opladningsniveau og sikre, at det ligger mellem 40 % og 60 %. Hvis opladningsniveauet er under 40 %, skal batterierne oplades til mellem 40 % og 60 %.
- Når batterierne er opladet, skal du afbryde strømmen til batteriopladeren.
- Hvis du lader opladerens ledning forblive tilsluttet, slukkes opladeren, når batterierne er fuldt opladet, og den tændes ikke igen, medmindre opladeren frakobles og tilsluttes igen.



# Bemærkninger:



## Toros garanti

Begrænset garanti på to år eller 1.500 timer

### Fejl og produkter, der er dækket

The Toro Company garanterer, at dit Toro-produkt ("produktet") er frit for materiale- og fabrikationsfejl i 2 år eller 1.500 driftstimer,\* alt efter hvad der måtte indtræde først. Denne garanti gælder for alle produkter med undtagelse af dybdebløfere (se de separate garantierklæringer for disse produkter). Hvis der forekommer en fejl, som er dækket af garantien, vil vi reparere produktet uden omkostninger for dig. Dette inkluderer fejldiagnose, arbejds løn, reservedele og transport. Denne garanti træder i kraft på den dato, produktet leveres til den person, som oprindeligt køber det i detailledet. \* Produkt udstyret med timetæller.

### Sådan får du udført service, der er dækket af garantien

Det påhviler dig at underrette produktforhandleren eller den autoriserede produktforhandler, som du har købt produktet hos, så snart du tror, der er opstået en fejl, som er dækket af garantien. Hvis du har brug for hjælp til at finde frem til en produktforhandler eller en autoriseret forhandler, eller hvis du har spørgsmål vedrørende dine rettigheder eller ansvar i henhold til garantien, kan du kontakte os her:

Toro Commercial Products Service Department  
8111 Lyndale Avenue South  
Bloomington, MN 55420-1196, USA  
  
+1-952-888-8801 eller +1-800-952-2740  
E-mail: commercial.warranty@toro.com

### Ejerens ansvar

Du er som ejer af produktet ansvarlig for at udføre den vedligeholdelse og de justeringer, som er nødvendige i henhold til din *betjeningsvejledning*. Reparationer af produktfejl, der skyldes manglende udførelse af nødvendig vedligeholdelse og justeringer, dækkes ikke af denne garanti.

### Genstande og fejl, der ikke er dækket

Det er ikke alle produktfejl eller funktionsfejl, der måtte opstå i garantiperioden, som udgør materialefejl eller fejl i den håndværksmæssige udførelse. Denne garanti dækker ikke følgende:

- Produktfejl, som er en følge af brug af ikke-originale Toro-reservedele eller af installation og brug af ekstra eller modificeret eller ikke-originale Toro-tilbehør og -produkter.
- Produktfejl, som er en følge af manglende udførelse af anbefalet vedligeholdelse og/eller justeringer.
- Produktfejl, der stammer fra brug af produktet på ødelæggende, uagtsom eller hensynsløs vis.
- Reservedele, der bruges op, og som ikke er defekte. Eksempler på reservedele, som forbruges eller opbruges under normal betjening af produktet, omfatter, men er ikke begrænset til, bremseklodder og -belægninger, koblingsbelægninger, skæreknive, knivcylindre, ruller og lejer (forseglede eller smørbare), bundknive, tændrør, styrehjul og lejer, dæk, filtre, remme samt visse sprøjtekomponenter, f.eks. membraner, dyser, flowmålere og kontraventiler.
- Fejl, der forårsages af eksterne forhold, herunder, men ikke begrænset til, vejrlig, opbevaringsforhold, forurening og brug af ikke-godkendte brændstoffer, kølevæsker, smøremidler, tilsætningsstoffer, gødningsmidler, vand og kemikalier.
- Funktions- eller driftsfejl forårsaget af brændstoffer (f.eks. benzin, diesel eller biodiesel), der ikke overholder deres respektive branchestandarder.
- Normal støj, vibration, slid og ælde samt nedbrydning. Normalt slid omfatter, men er ikke begrænset til, beskadigelse af sæder som følge af slitage eller afslidning, slid på malede overflader, ridsede mærkater eller vinduer.

### Andre lande end USA og Canada

Kunder, som har købt Toro-produkter, der er eksporteret fra USA eller Canada, skal kontakte deres Toro-forhandler for at få en garantipolice, som gælder for deres land, provins eller stat. Såfremt du af en eller anden grund er utilfreds med din forhandlers service eller har problemer med at få oplysninger om garantien, bedes du kontakte dit autoriserede Toro-servicecenter.

### Reservedele

Reservedele, der planmæssigt skal udskiftet i forbindelse med nødvendig vedligeholdelse, er kun dækket af garantien i tidsrummet frem til det planmæssige tidspunkt for udskiftning af den pågældende reservedel. Reservedele, der udskiftes i henhold til denne garanti, er dækket af garantien i den originale produktgarantis løbetid og bliver Toros ejendom. Toro træffer endelig beslutning om, hvorvidt en reservedel eller en samlet enhed skal repareres eller udskiftes. Toro har ret til at bruge fabriksreoverede reservedele til reparationer, der er dækket af garantien.

### Garanti på dybdeafladnings- og litium-ion-batterier

Dybdeafladnings- og litium-ion-batterier kan levere et samlet, specificeret antal kilowattimer i løbet af deres levetid. Brugs-, opladnings- og vedligeholdelsesteknikker kan forlænge eller forkorte den samlede batterilevetid. I takt med at batterierne i dette produkt forbruges, vil mængden af nyttigt arbejde mellem opladningsintervaller langsomt formindskes, indtil batteriet er helt faldt. Udskiftning af slidte batterier som følge af normalt forbrug påhviler ejeren af produktet. Bemærk (kun litiumionbatteri): Se batteriets garanti for at få yderligere oplysninger.

### Levetidsgaranti for krumtapaksel (kun for modellen ProStripe 02657)

ProStripe, der er forsynet med en original Toro-friktionsskive og en original Toro-knivbremsekobling (integreret samling bestående af knivbremsekobling (BBC) + friktionsskive) som originalt udstyr, og som bruges af den oprindelige køber i overensstemmelse med anbefalet drift og vedligeholdelse, er dækket af en levetidsgaranti i forhold til bøjning af motorens krumtapaksel. Maskiner udstyret med friktionsskiver, knivbremsekobling (BBC) og andre sådanne enheder er ikke dækket af levetidsgarantien for krumtapakslen.

### Omkostninger til vedligeholdelse afholdes af ejeren

Motorjustering, smøring, rengøring og polering, udskiftning af filtre, kølevæske og udførelse af anbefalet vedligeholdelse er eksempler på normal service, som Toro-produkter kræver, og omkostninger i forbindelse hermed afholdes af ejeren.

### Generelle betingelser

Det eneste retsmiddel, du har til rådighed i henhold til nærværende garanti, er reparation hos en autoriseret Toro-forhandler.

**The Toro Company er ikke ansvarlig for følgeskader eller indirekte eller hændelige skader i forbindelse med brugen af de Toro-produkter, der er dækket af nærværende garanti, herunder omkostninger eller udgifter til at fremskaffe erstatningsudstyr eller service i de perioder, der med rimelighed medgår i forbindelse med funktionsfejl eller manglende rådighed over produktet, mens der udføres reparationer i henhold til garantien. Bortset fra den emissionsgaranti, der er nævnt nedenfor, og kun såfremt denne måtte finde anvendelse, gives ingen anden udtrykkelig garanti. Alle underforståede garantier om salgbarhed og brugsegnethed er begrænset til denne udtrykkelige garanti varighed.**

I visse stater er det ikke tilladt at fragå ansvar for hændelige og følgeskader eller at begrænse tidsrummet for en underforstået garantis varighed, så ovenstående ansvarsfragørelser og begrænsninger gælder muligvis ikke for dig. Denne garanti giver dig bestemte juridiske rettigheder, men derudover kan du også have andre rettigheder, som varierer fra stat til stat.

### Bemærkning angående emissionsgaranti

Emissionskontrollsystemet på dit produkt kan være dækket af en separat garanti, som overholder de krav, der er fastsat af det amerikanske miljøbeskyttelsesagentur (Environmental Protection Agency, EPA) og/eller rådet for luftressourcer i Californien (California Air Resources Board, CARB). De tidsmæssige begrænsninger, der er anført ovenfor, gælder ikke for garantien på emissionskontrollsystemet. Der henvises til garantierklæringen om motoremissionsgaranti, som er vedlagt dit produkt eller er indeholdt i motorfabrikantens dokumentation.



## Begrænset garanti på batteri

Batteri

Det genopladelige litium-ion-batteri er garanteret fri for materialefejl og fejl i håndværksmæssig udførelse i en periode på det antal år, som står angivet i tabellen nedenfor. Med tiden reducerer batteriforbruget energikapaciteten (MWh), der står til anvendelse pr. fuld opladning. Energiforbruget varierer efter betjeningssegenskaber, tilbehør, plæner, terræn, justeringer og temperatur.

<b>Toro HyperCell®-batteri</b>	<b>Garantiperiode</b>
Vista Shuttle Vehicle	5 åre eller 1,5 MWh <sup>1</sup>
Workman-litiumarbejds køretøj	5 år eller 1,5 MWh <sup>1</sup>
Greensmaster eTriFlex 3370-traktionsenhed	4 åre eller 1,5 MWh <sup>1</sup>
Groundsmaster e3200-traktionsenhed	3 år/2.000 eller 1,5 MWh <sup>1</sup>

<b>Batterier, der ikke er fra Toro<sup>2</sup></b>	<b>Garantiperiode</b>
Greensmaster eFlex 1021-, e1021- og e1026-Greensmower	8 år eller 0,9 MWh <sup>1</sup>

<sup>1</sup>Alt efter, hvad der indtræffer først. Den angivne MWh gælder for hvert enkelt batteri.

<sup>2</sup>Batterier, der ikke er fra Toro, er dækket af batteriproducenten.

# Advarselsinformation i henhold til California Proposition (erklæring) nr. 65

## Hvad betyder denne advarsel?

Du kan komme ud for at se et produkt til salg, der er forsynet med et advarselmærkat som det følgende:



**ADVARSEL: Kræft og forplantningsskade – [www.p65Warnings.ca.gov](http://www.p65Warnings.ca.gov).**

## Hvad er erklæring 65?

Erklæring 65 gælder for alle selskaber, der driver virksomhed i Californien, sælger produkter i Californien, eller fremstiller produkter, der kan sælges eller indføres i Californien. Den kræver, at Californiens guvernør fører og offentliggør en liste over kemikalier, der kan forårsage kræft, fosterskader og/eller anden skade på reproduktionsevnen. Listen, der opdateres hvert år, omfatter hundredvis af kemikalier, der findes i mange hverdagsartikler. Formålet med erklæring 65 er at informere offentligheden om udsættelse for disse kemikalier.

Erklæring 65 nedlægger ikke forbud mod salg af produkter, der indeholder disse kemikalier, men kræver i stedet advarsler på samtlige produkter, al produktemballage og produktets faglitteratur. Ydermere betyder en advarsel i henhold til erklæring 65 ikke, at et produkt er i strid med produktsikkerhedsstandarder eller -krav. Faktisk har den californiske regering præciseret, at en advarsel i henhold til erklæring 65 "ikke er det samme som en lovgivningsbeslutning om, hvorvidt et produkt er 'sikkert' eller 'usikkert'." Mange af disse kemikalier er blevet anvendt i hverdagsprodukter i mange år uden dokumenteret skadevirkning. Få yderligere oplysninger på <https://oag.ca.gov/prop65/faqs-view-all>.

En advarsel i henhold til erklæring 65 betyder, at en virksomhed enten (1) har evalueret eksponeringen og konkluderet, at den overskrider niveauet for "ingen betydelig risiko", eller (2) har valgt at forsyne produktet med en advarsel på grund af tilstedeværelsen af et kemikalie, der er anført på førnævnte liste, uden at der er blevet gjort forsøg på at evaluere eksponeringen.

## Finder denne lovgivning anvendelse overalt?

Advarsler i henhold til erklæring 65 er kun påkrævede i henhold til californisk lovgivning. Disse advarsler ses i Californien inden for en bred vifte af miljøer, herunder, men ikke begrænset til, restauranter, købmandsforretninger, hoteller, skoler og hospitaler, og på en bred vifte af produkter. Derudover tilvejebringer nogle online- og postordreforhandlere advarsler i henhold til erklæring 65 på deres websites eller i kataloger.

## Hvordan måler Californiens forbundsstatslige advarsler sig med de grænser, der er underlagt regeringen i Washington?

Standarder i henhold til erklæring 65 er ofte strengere end nationale og internationale standarder. Der er en række forskellige stoffer, som kræver en advarsel i henhold til erklæring 65 ved niveauer, der ligger langt under de nationale kontrolgrænser. For eksempel ligger advarselstandard for bly i henhold til erklæring 65 på 0,5 µg/dag, hvilket er langt under nationale og internationale standarder.

## Hvorfor er alle produkter af samme slags ikke forsynet med advarslen?

- Produkter, der sælges i Californien, kræver mærkning i henhold til erklæring 65, mens lignende produkter, der sælges andetsteds, ikke gør.
- Hvis en virksomhed, der er involveret i en retssag under erklæring 65, indgår et forlig, kan virksomheden pålægges at anvende erklæring 65-advarsler for sine produkter, mens andre virksomheder, der fremstiller lignende produkter, muligvis ikke er underlagt sådanne krav.
- Håndhævelsen af erklæring 65 er inkonsekvent.
- Virksomheder kan undlade at forsyne deres produkter med advarsler, hvis de konkluderer, at det ikke er påkrævet i henhold til erklæring 65. Fravær af advarsler på et produkt betyder ikke, at produktet er fri for de anførte kemikalier ved lignende niveauer.

## Hvorfor inkluderer Toro denne advarsel?

Toro har valgt forsyne forbrugerne med så mange oplysninger som muligt, så de kan træffe kvalificerede beslutninger om de produkter, som de køber og bruger. Toro tilvejebringer i visse tilfælde advarsler på grundlag af viden om tilstedeværelsen af ét eller flere anførte kemikalier, uden at der er blevet foretaget vurdering af eksponeringen, eftersom ikke alle de anførte kemikalier er forsynet med krav til eksponeringsgrænser. Selvom eksponeringen fra Toros produkter kan være uvæsentlig eller ligge inden for intervallet, der "ikke udgør nogen betydelig risiko", har Toro for at være på den sikre side alligevel valgt at forsyne sine produkter med advarsler i henhold til erklæring 65. Hvis Toro ikke stiller disse advarsler til rådighed, kan virksomheden desuden sagsøges af staten Californien eller af private parter, der søger at håndhæve erklæring 65, og underlægges væsentlige sanktioner.